



# Das grosse Get-together La grande rencontre

Fokus: Bildung

Focus : Formation

**Das neue Daten-  
schutzgesetz und  
die Bibliotheken**

**Résultats de l'enquête  
de la commission Éthique  
professionnelle**

**Bibliosuisse :  
225 neue Mitglieder /  
nouveaux membres !**



## Transparenz in Bio-Hülle und Fülle

Am besten hinterlassen Sie einen glänzenden und gleichzeitig nachhaltigen Eindruck: Mit der Bio-ekz-Klebefolie bewahren Sie Ihre Bücher vor Klecksen und Beschädigungen aller Art – und dies erst noch umweltschonend; die Folie ist durch die Herstellung aus nachwachsenden Rohstoffen klimaneutral.



**S B D** | **S S B**



# Le Congrès : un événement mémorable !

## Der Kongress, ein unvergessliches Erlebnis

Chères et chers membres,

A Zurich, le Congrès suisse des bibliothèques a attiré près de 700 professionnel-le-s. Cette affluence record et l'atmosphère constructive qui régnait reflète la volonté de notre profession de s'engager pour renforcer le rôle crucial des bibliothèques dans notre société. MERCI aux participant-e-s !

La qualité des interventions est essentielle pour la réussite d'un Congrès. A Zurich, il y avait comme un sentiment d'effervescence. On entendait les idées jaillir de toute part, certaines sessions ne pouvaient plus finir, tant il y avait encore à discuter, à partager, à débattre. MERCI à nos intervenant-e-s !

Les exposant-e-s ont monté leurs stands en un temps record et ont été ravi-e-s de l'intérêt que les participant-e-s ont montré pour leurs offres. MERCI à nos exposant-e-s !

Autour d'un bon repas, la soirée festive a permis d'échanger sur un mode plus informel, de rencontrer de nouveaux collègues et de passer du bon temps entre ami-e-s. MERCI à tou-te-s les fêtard-e-s !

Mais ce succès aurait été impossible sans l'immense travail fourni sur place et en amont, durant deux ans, par le secrétariat de Bibliosuisse. Grâce à l'engagement et au professionnalisme de Heike Ehrlicher, Florian Gredig, Regula Lüscher, Katia Röthlin, Sandrine Thalmann et Sven Vuillamy soutenu-e-s par les bénévoles, dont le travail est tout simplement indispensable, notre Congrès s'est déroulé de façon fluide et sans accroc. MERCI à tou-te-s les organisateur-trice-s !

Malgré ce succès, le comité est conscient que le modèle du Congrès n'est pas parfait. Des questions importantes se posent, et ceci depuis longtemps. Notamment celles de la diversité linguistique et de la représentation des plus petites institutions. Ces questions, ainsi que toutes celles liées à la mise en œuvre de notre nouvelle stratégie, voilà ce qui va occuper votre comité ces prochaines semaines.

De retour dans votre vie professionnelle et face à vos propres défis, j'espère que vous êtes, comme nous, rempli-e-s d'inspirations nouvelles, de motivation et du sentiment réconfortant de faire partie d'une communauté professionnelle compétente et solidaire, toujours prompte à partager ses expériences et ses connaissances.

Liebe Mitglieder

In Zürich zog der Schweizer Bibliothekskongress fast 700 Fachleute an. Dieser Rekordbesuch und die konstruktive Atmosphäre spiegeln den Willen unseres Berufsstands wider, sich für die Stärkung der entscheidenden Rolle der Bibliotheken in unserer Gesellschaft einzusetzen. DANKE an die Teilnehmer\*innen!

Die Qualität der Vorträge ist für den Erfolg eines Kongresses von entscheidender Bedeutung. In Zürich herrschte eine Art Aufbruchstimmung. Man hörte die Ideen aus allen Richtungen sprudeln, manche Workshops wollten gar nicht enden, so viel gab es noch zu diskutieren, zu teilen und zu debattieren. DANKE an unsere Redner\*innen!

Die Aussteller\*innen bauten ihre Stände in Rekordzeit auf und freuten sich über das Interesse, das die Teilnehmer\*innen an ihren Angeboten zeigten. DANKE an unsere Aussteller\*innen!

Der festliche Abend bot bei einem guten Essen die Möglichkeit, sich informell auszutauschen, neue Kolleg\*innen kennenzulernen und eine gute Zeit mit Freund\*innen zu verbringen. DANKE an alle Feiernden!

Dieser Erfolg wäre jedoch nicht möglich gewesen ohne die immense Arbeit, welche die Geschäftsstelle von Bibliosuisse während zwei Jahren vor Ort und im Vorfeld geleistet hat. Dank dem Engagement und der Professionalität von Heike Ehrlicher, Florian Gredig, Regula Lüscher, Katia Röthlin, Sandrine Thalmann und Sven Vuillamy, unterstützt von den Freiwilligen, deren Arbeit schlichtweg unverzichtbar ist, verlief unser Kongress reibungslos. DANKE an alle Organisator\*innen!

Trotz dieses Erfolgs ist sich der Vorstand bewusst, dass das Modell des Kongresses nicht perfekt ist. Es gibt wichtige Fragen, die sich seit langem stellen. Insbesondere die der sprachlichen Vielfalt und der Vertretung der kleinsten Institutionen. Diese Fragen sowie all jene, die mit der Umsetzung unserer neuen Strategie zusammenhängen, werden Ihren Vorstand in den nächsten Wochen beschäftigen.

Ich hoffe, dass Sie nach der Rückkehr in Ihr Berufsleben und angesichts Ihrer eigenen Herausforderungen wie wir von neuen Inspirationen, Motivation und dem beruhigenden Gefühl erfüllt sind, Teil einer kompetenten und solidarischen Berufsgemeinschaft zu sein, die stets bereit ist, ihre Erfahrungen und ihr Wissen mit anderen zu teilen.



**Amélie Vallotton Preisig**,  
présidente de Bibliosuisse /  
Präsidentin Bibliosuisse

Fokus: Bildung  
Focus : Formation

5

Das war der Schweizer  
Bibliotheks-kongress

7

Impressions du Congrès suisse  
des bibliothèques

8

Stimmen von Teilnehmer\*innen und  
Aussteller\*innen

10

Newcomer-Inbound-Programm  
in Zürich

13

Nouveaux et nouvelles arrivant·es  
au congrès de l'AIIFBD à Bruxelles

15

Newcomer am WLIC in Rotterdam

17

Neue I+D-Fachleute /  
Agent·es en information documentaire

19

Zertifikate Bibliosuisse

Magazin  
Magazine

21

Das neue Datenschutzgesetz und  
die Bibliotheken/  
La nouvelle loi sur la protection des  
données et les bibliothèques

23

Buchrezension

25

LibreABC

Verband  
Association

26

Résultats de l'enquête de la commission  
Éthique professionnelle

27

Ergebnisse der Umfrage der Kommission  
Berufsethik

29

Stellungnahme zum  
Leistungsschutzrecht /  
Prise de position sur le droit voisin

30

Bibliotheksforum

31

Forum des bibliothèques

32

Bibliotheksstatistik 2022 in Kürze /  
Statistiques des bibliothèques  
2022 en bref

33

GetTogether über Citizen Science

34

Sektion SGS zu Besuch im  
Landesmuseum

35

Neue Mitglieder /  
Nouveaux membres

37

Meine Bibliothek:  
Ruedi Mumenthaler

**IMPRESSUM**

Bibliosuisse INFO  
5. Jahrgang / 5<sup>e</sup> année  
Dezember 2023 / décembre 2023  
ISSN 2624-8646

**Herausgeber / éditeur :**

Bibliosuisse, Bleichemattstrasse 42, CH-5000 Aarau  
Verantwortlich: Heike Ehrlicher, Direktorin  
062 823 19 38, info@bibliosuisse.ch, www.bibliosuisse.ch

**Redaktionskommission / commission de rédaction :**

Christophe Bezençon (chb, membre du comité,  
BCU Lausanne), Beatrice Ducrey (bdu, Bibliotheksleiterin PBZ  
Aussersihl), Bibliothèque de l'Université de Genève), Richard  
Lehner (rle), Nicolas Prongué (nip, adjoint scientifique,  
Bibliothèque de l'Université de Genève), Katia Röthlin (kru,  
Beauftragte für Kommunikation Bibliosuisse), Thomas Röthlin  
(trö, freier Journalist)

**Chefredaktorin / rédactrice en chef :**

Katia Röthlin

**Redaktion / rédaction :**

Röthlin & Röthlin, Kommunikation, Baden-Dättwil

**Gestaltung / graphisme :**

BurgerGasser, Ennetbaden

**Druckerei / imprimerie :**

Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

**Mediendaten / données médias :**

4 Ausgaben jährlich / parution 4 fois par an

**Auflage / tirage : 2750 Ex.**

**Abonnement:** CHF 75

Für Mitglieder von Bibliosuisse gratis (im Jahresbeitrag  
enthalten) / gratuit pour les membres de Bibliosuisse (inclus  
dans la cotisation annuelle)

**Einzelnummer / prix par numéro :** CHF 20 + Porto

**Inserate / annonces :**

Geschäftsstelle Bibliosuisse / secrétariat Bibliosuisse

**Mediendaten / données médias :** www.bibliosuisse.ch

> Mitglieder / membres > Bibliosuisse INFO

**Copyright:**

Die Reproduktion von Beiträgen in gedruckter oder  
elektronischer Form ist mit Quellenvermerk gestattet.  
La reproduction des articles sous forme imprimée ou  
électronique est autorisée avec une référence à la source.

**Haftungsausschluss / Responsabilités**

Bibliosuisse veröffentlicht Informationen mit grösstmöglicher  
Sorgfalt, übernimmt jedoch keine Gewähr hinsichtlich der  
inhaltlichen Richtigkeit, Genauigkeit, Aktualität, Zuverlässig-  
keit und Vollständigkeit. / Bibliosuisse veille à ne publier que  
des informations de qualité. Toutefois, Bibliosuisse ne saurait  
être tenue responsable d'éventuelles lacunes concernant  
leur exactitude, leur exhaustivité et leur actualité.

Die nächste Ausgabe erscheint im März 2024 mit Redaktions-  
schluss am 19. Januar. / Le prochain numéro paraîtra en mars 2024,  
avec une clôture de rédaction fixé au 19 janvier.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Département fédéral de l'intérieur DFI  
Dipartimento federale dell'interno DFI  
Departament federal da l'intern DFI  
**Bundesamt für Kultur BAK**  
**Office fédéral de la culture OFC**  
**Ufficio federale della cultura UFC**  
**Uffizi federal da cultura UFC**



# Ein Kongress mit Rekordbeteiligung

Im Kongresshaus in Zürich trafen sich gegen 700 Fachleute, um sich zu begegnen, sich weiterzubilden und zu diskutieren.

---

KATIA RÖTHLIN, BEAUFTRAGTE FÜR KOMMUNIKATION BIBLIOSUISSE

Die Bibliobusse trotzten dem Herbststurm, der Wind zerrte an den Fahnen, und pudelnass erreichten die Kongressbesucher\*innen und am ersten Tag die Eingangshalle des Kongresshauses Zürich. Einmal den Lanyard und das Kongressbuch in Empfang genommen, die nasse Jacke und den Schirm in der Garderobe deponiert, erwarteten das Publikum die grösste Ausstellung, die es an einem Schweizer Bibliothekskongress je gegeben hat, zwei inspirierende Keynotes, zahlreiche Bibliotheksbesuche, ein dichtes Programm voller interessanter Referate, Workshops und Podiumsdiskussionen sowie eine rauschende Kongressparty. Es war wahrlich ein Kongress mit Rekordbeteiligung, und das Kongresshaus bot dafür einen würdigen Rahmen.

## Austausch unter Kolleg\*innen

Andréa Belliger und Thilo Stadelmann lieferten in ihren Keynotes viel Stoff zum Nachdenken. Während sich die einen

beim Zuhören freuten über die Chancen, die neue Technologien mit sich bringen, flössen diese anderen grossen Respekt ein. Für Gesprächsstoff war gesorgt. Nicolas Beudon zeigte in seinem Schlussreferat: Eine lebendige Bibliothek braucht den Menschen. Sie muss Offenheit signalisieren und Partizipation zulassen. Es braucht also beides: moderne Technologien und den Mensch als Gegenüber.

In den Kaffeepausen zwischen den einzelnen Sessions belebten sich die Foyers des Kongresshauses. Man traf sich zufällig, blieb stehen, freute sich über das Wiedersehen, vertiefte sich ins Gespräch, liess sich von den Aussteller\*innen über neue Produkte und Dienstleistungen informieren und knüpfte neue Kontakte.

## Rauschende Party

Ein Highlight an jedem Kongress ist die Party – und entsprechend schnell waren die 200 Plätze im Millers Studio beim Bahnhof Tiefenbrunnen besetzt.

Nach dem Nachtessen wurden in den bequemen Sesseln im Foyer zahlreiche Gespräche geführt, auf der Tanzfläche im Theaterraum tanzten die Bibliothekar\*innen bis um Mitternacht. Die lockere Atmosphäre machte das Knüpfen neuer Kontakte leicht.

Der Schweizer Bibliothekskongress 2023 ist Geschichte – das Datum für die nächste Ausgabe steht bereits fest: Die Bibliothekswelt trifft sich vom 29. bis 31. Oktober 2025 in Bern.



Fotos: Jonathan Labusch



# Un congrès avec une participation record

Près de 700 professionnel-le-s se sont réuni-e-s au Kongresshaus de Zurich pour se rencontrer, se former et discuter.

---

KATIA RÖTHLIN, MANDATÉE POUR LA COMMUNICATION DE BIBLIOSUISSE

Les bibliobus ont bravé la tempête automnale, le vent a agité sur les drapeaux et c'est tempé-e-s que les visiteurs-euses du congrès sont arrivé-e-s le premier jour dans le hall d'entrée du Kongresshaus de Zurich. Une fois le tour de cou et le livre du congrès reçus, la veste et le parapluie mouillés déposés au vestiaire, le public a pu découvrir la plus grande exposition jamais organisée lors d'un congrès de bibliothèques en Suisse, deux keynotes inspirantes, de nombreuses visites de bibliothèques, un programme dense et plein d'exposés intéressants, d'ateliers et de tables rondes ainsi qu'une fête de congrès endiablée. Ce fut vraiment un congrès avec une participation record, et le Kongresshaus a offert un cadre digne de ce nom.

## Échanges entre collègues

Andréa Belliger et Thilo Stadelmann ont fourni beaucoup de matière à réflexion dans leurs keynotes. Tandis

que les uns se réjouissaient en écoutant les opportunités qu'apportent les nouvelles technologies, celles-ci inspiraient un grand respect aux autres. Les sujets de discussion n'ont pas manqué. Nicolas Beudon l'a montré dans son exposé final : une bibliothèque vivante a besoin de l'humain. Elle doit faire preuve d'ouverture et permettre la participation. Il faut donc les deux : des technologies modernes et l'humain en tant que vis-à-vis.

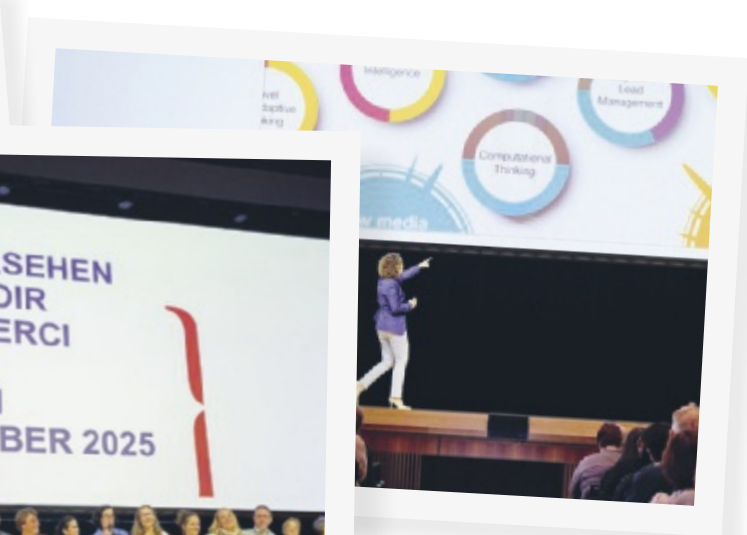
Pendant les pauses-café entre les différentes sessions, les foyers du Kongresshaus se sont animés. On se rencontrait par hasard, on s'arrêtait, on se réjouissait de se revoir, on approfondissait la conversation, on se laissait informer par les exposants sur les nouveaux produits et services et on faisait connaissance.

## Fête endiablée

L'un des moments forts de chaque congrès est la soirée – et les 200 places

du Millers Studio près de la gare de Tiefenbrunnen ont donc été rapidement occupées. Après le dîner, de nombreuses discussions ont eu lieu dans les fauteuils confortables du foyer, et les bibliothécaires ont dansé jusqu'à minuit sur la piste de danse de la salle de théâtre. L'ambiance décontractée a permis de nouer facilement de nouveaux contacts.

Le Congrès suisse des bibliothèques 2023 fait partie de l'histoire – la date de la prochaine édition est déjà fixée : le monde des bibliothèques se retrouvera à Berne du 29 au 31 octobre 2025.



Photos : Jonathan Labusch

## Warum betreibt Ihr Unternehmen einen Stand am Kongress?

Umfrage unter Ausstellern von Thomas Röthlin und Richard Lehner, Mitglieder Redaktionskommission



**Jürgen Keck, Katrin Ingoglia und Wolfgang Seichter, Axiell, Mülheim (D)**

«Wir sind mit unserem cloudbasierten LMS für öffentliche Bibliotheken auch in der deutschsprachigen Schweiz stark unterwegs. Mit den Winterthurer Bibliotheken sowie den Kantonsbibliotheken Zug und Baselland haben wir drei grosse Ausschreibungen gewonnen. Deshalb ist es ganz natürlich, dass wir am Schweizer Kongress teilnehmen – zum Beispiel mit unserer Neuentwicklung Quiria. Die Software zeichnet sich durch ihre responsive Bedienung aus: Auf dem Handy haben Sie ein ganzes Bibliothekssystem für die Hosentasche.»

**Gert-Jan von Känel**

Bibliothekstechnik, Basel

«Hier können wir den Kontakt zu unseren Kunden pflegen und vielleicht neue hinzugewinnen. Dieses Jahr steht unser mobiler Manga-Turm im Rampenlicht – und ist der Renner: Wir hatten in nur kurzer Zeit zehn Anfragen für dieses Möbel, das spezifisch für diese aus Japan stammenden Comics gemacht ist. Es ist eine Eigenproduktion. Als Schweizer Vertriebspartner unseres dänischen Mutterhauses BCI präsentieren wir am Kongress auch das neue Konzept des biophilen, also naturnahen Bibliotheksdesigns.»





**Yvo Reber und Tobias Lim**, InfoMedis, Aarau

«Als Schweizer Unternehmen mit Zielmarkt Schweiz ist es fast schon eine Pflicht, am Schweizer Bibliothekskongress vertreten zu sein. Neben der Pflege von Bestandskunden sind auch Abschlüsse von Neugeschäften absolut möglich. Mit unserer RFID-Soft- und Hardware profitieren wir vom Boom der Open Libraries; die Deutschschweiz ist mit ihrer zunehmenden Dichte von Bibliotheken mit unbedienten Öffnungszeiten vorbildlich unterwegs.»



**Thomas Glanz und Nadine Kurt**, Predata

«Der Kongress ist eine gute Gelegenheit, einen Moment innezuhalten und mit Kunden sowie anderen Marktteilnehmern face to face und unverbindlich ins Gespräch zu kommen. Das ist im Tagesgeschäft kaum möglich, schliesslich nutzen inzwischen fast 800 Bibliotheken, Ludotheken und Dokumentationsstellen unsere Software winMedio. Dabei stellen wir einen Trend zur Cloud-Applikation fest. Rund die Hälfte unserer Kunden nutzt inzwischen diese Art von Software-Architektur – darunter auch einige grosse Bibliotheken.»



**Rolf Rose**, Wiley, Weinheim (D)

«Unser weltweites Verlagsprogramm umfasst Bücher und Journals vor allem naturwissenschaftlicher, aber auch sozialwissenschaftlicher Art. Hiesige Kunden sind also in erster Linie die Universitäten und Fachhochschulen. Neben der Schweiz bin ich auch für Deutschland und Österreich, die Niederlande und Belgien zuständig. Wenn ich die verschiedenen Kongresse vergleiche, ist jener hier in Zürich zwar etwas kleiner, aber ebenso professionell organisiert.»



**Holger Fritzl**, Sonic Chair, Köln (D)

«Wir bieten einfach gesagt "Kopfhörer zum Reinsetzen" an. Bibliotheken mit ihrem vielfältigen Angebot von digitalen Medien sind weltweit seit Jahren unsere wichtigsten Kunden. Der Sonic Chair ist eine Multimediastation für Hörbücher, Musik und Filme aller Art. Die Sessel sind ein Blickfang und sollen die Neugier der Nutzerinnen und Nutzer wecken. Diese Neugier erhoffen wir uns natürlich auch am Kongress.»

# Deutsche Nachwuchskräfte in Zürich

Die Kommission Internationales lud Berufseinsteiger\*innen im Rahmen des Inbound-Programms an den Schweizer Bibliothekskongress Zürich ein.

LARS GARBE, FLORENTINE MÜLLER, CHRISTIAN SCHÄFER, LEA SCHLICHER, LISA SOMMER,  
BIRKE VÖHRINGER-HORN, ANOUK VOSSEN, URSULA WINTER

Mit dem Newcomer-Inbound-Programm ermöglicht es Bibliosuisse Nachwuchskräften aus dem deutschen Bibliothekswesen, am Schweizer Bibliothekskongress teilzunehmen. Auch für die diesjährige Ausgabe am 2. und 3. November in Zürich waren acht Stipendien vergeben worden.

Bereits am 1. November durften die Stipendiat\*innen anreisen. Dies ermöglichte zugleich die Teilnahme am Bibliotheksforum in der PBZ Schütze zum Thema Fake News.

Der Kongress begann am Donnerstag zunächst mit Besuchen ausgewählter Bibliotheken. So waren deutsche Gäste im Digi-Center der ETH-Bibliothek, in der Musikabteilung der Zentralbibliothek Zürich, in der PBZ Altstadt – und einige trieb die Neugier sogar über die Stadtgrenze hinaus ins benachbarte Winterthur zur Hochschulbibliothek der ZHAW. Diese befindet sich in einem ehemaligen Fabrikgebäude, woran Kranbahnen und eiserne Stützpfeiler erinnern. Die Besichtigungen wurden rundum als spannend und vor allem inspirierend empfunden.

Ganz ähnlich wie die Keynotes, die den Start der beiden Kongresstage markierten und das Titelthema Offenheit und Verantwortung im Kontext der digitalen Transformation bzw. digitalen Disruption sowie im Hinblick auf die Veränderungen, die mit dem zunehmenden Einsatz von KI-Technologien einhergehen, erörterten. Selbst für diejenigen, die KI im direkten Arbeitsalltag nicht unmittelbar betrifft, war dies eine Möglichkeit, in neue Themen einzutauchen und den Horizont zu erweitern.

Besonders geschätzt wurden aber auch die Workshops, die von hoher Qualität waren und aus denen die Newcomer vieles mitnehmen:

Sehen das schweizerische Bibliothekswesen jetzt mit anderen Augen: die Newcomer aus Deutschland.



Beim Referat über die Sanierung der Schweizer Nationalbibliothek wurde eindrucksvoll dargelegt, welche Herausforderungen es bei einer Sanierung zu beachten gibt und welche Aspekte für die Bibliotheken der Zukunft von Bedeutung sind. Im Hinblick auf wissenschaftliche Bibliotheken wurde das Thema Offenheit in Bezug auf Open Access in mehrfacher Hinsicht diskutiert, unter anderem im Zusammenhang mit Green OA und Fragen des Urheberrechts oder in Bezug auf offene Metadaten.

Auch das Thema Kinder- und Jugendarbeit wurde auf dem Kongress sehr gut abgedeckt: anhand von Best-Practice-Beispielen ebenso wie in kleinen Gruppen, bei denen sich die Teilnehmenden über Ideen zum Medienbestand, zur räumlichen Ausstattung oder zu gelungener Partizipation der jungen Leser\*innen austauschen konnten.

Besonders gelebt hat der Kongress auch von den kleinen Momenten wie zufälligen Gesprächen, in denen man Kolleg\*innen und ihre Bibliotheken kennenlernte. Mitgenommen wurde zweifelsohne viel. Jetzt geht es daran, alles zu ordnen und zu schauen, wie es in den

eigenen Bibliotheken angewendet werden kann.

Sicher ist, dass die Teilnehmer\*innen des Programms das schweizerische Bibliothekswesen nun mit anderen Augen sehen und auch gewiss ganz besonders offen sind für künftige Anfragen und den Ideenaustausch mit Kolleg\*innen aus der Schweiz.

Bei Bibliosuisse und dem Organisationsteam des Newcomer-Inbound-Programms – Josephine Siegrist, Heike Ehrlicher und Esther Bättig Neusch, unterstützt durch Marie-Catherine Beaulieu, Lea Bobst und Roger Flühler sowie auf deutscher Seite Hella Klausner – bedanken sich die acht Teilnehmer\*innen vielmals für das grosse Engagement, das es ihnen ermöglichte, drei sehr interessante und anregende Tage in Zürich zu verbringen.

# Warum sind Sie an den Kongress gekommen?

Umfrage unter Teilnehmenden von Beatrice Ducrey und Richard Lehner,  
Mitglieder Redaktionskommission



## Simon Schultze

Dozent FH Graubünden, Chur

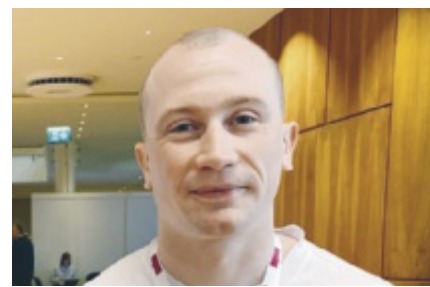
«Lernen, kennenlernen und Neues entdecken, darum bin ich am Kongress dabei. Mich interessieren vor allem die wissenschaftlichen Aspekte rund um die Bibliotheken. Wie gehen wir in Zukunft um mit Künstlicher Intelligenz, oder Fake News, wo sind die Grenzen? Dies beschäftigt mich. Ebenso die Fragen: Womit füllen wir in den Bibliotheken in Zukunft die Regale, welche Medien werden das Rennen machen?»



## Stephanie Fabian

Stadtbibliothek Winterthur

«In Winterthur bin ich für das Programm zuständig. Dies umfasst die Organisation von Führungen durch die Bibliothek. Aus diesem Grund freue ich mich auf die am Kongress angebotenen Rundgänge durch verschiedene Bibliothekstypen in der Stadt Zürich. Dabei gibt es immer wieder Neues zu entdecken, das ich in meinen Alltag tragen kann. Bei den Referaten erhoffe ich mir, Anregungen zu erhalten im Umgang mit Künstlicher Intelligenz.»



## Lars Garbe

Hochschule Hannover (D)

Newcomer-Inbound-Programm

«Ich habe mich für dieses Programm beworben. Die Teilnahme am Kongress ist wie ein Stipendium. Beruflich befasse ich mich mit Informationsmanagement. Darum ist mir am Kongress der Austausch mit möglichst vielen Menschen wichtig. Der Wandel der Bibliotheken zum Dritten Ort, der in letzten Jahren erfolgte, und die stetige Verbesserung des Rufs der Bibliotheken liegen mir sehr am Herzen.»



## Nadja Böller

ask! Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf, Aarau

«Ich bin immer noch mit der Bibliothekswelt verbunden, auch wenn ich heute in anderer Funktion tätig bin. Ich freue mich, am Kongress alte Bekannte zu treffen und mich mit ihnen auszutauschen. Bei den Vorträgen interessieren mich vor allem die Schwerpunkte Ausbildung und Studium.»



## Ton van Vlimmeren, Utrecht (NL)

Präsident Eblida (European Bureau of Library, Information and Documentation)

«Ich besuche die Bibliothekskongresse, um Lobbying zu betreiben. Unsere Organisation ist der Dachverband der Bibliotheken in Europa. Wir vertreten die Bibliotheken ebenso bei der EU in Brüssel. Zu unserem Netzwerk zählt beispielsweise auch die Stiftung Bibliomedia in Solothurn. Am Kongress freue ich mich auf die Begegnungen mit Menschen aus der Bibliothekswelt und auf die Vorträge – gemäss meinem Motto: Jeden Tag etwas Neues lernen.»

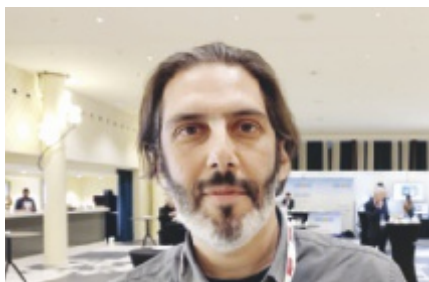


## Christian Schäfer

Gemeindebibliothek Bergheimfeld (D)

Newcomer-Inbound-Programm

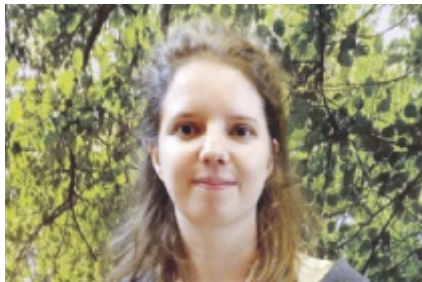
«Ich bin als Quereinsteiger in der Bibliothekswelt angekommen. Mich interessiert in der Bibliothek vor allem der internationale Austausch zwischen den Menschen. Ebenso spannend sind die Veränderungsprozesse in den Bibliotheken. Sie sind heute "Mehr als nur Bücher". Vom Kongress erhoffe ich mir, beim Austausch mit den Teilnehmenden und bei den Vorträgen und Exkursionen möglichst viele Ideen mitzunehmen.»



### Johannes Reitze

Leiter Stadtbibliothek St. Gallen

«Der Austausch unter Fachpersonen ist mir wichtig, ich kann die Grundstimmung in der Bibliothekswelt spüren und aktuelle Fragen besprechen. Man lernt hier auch unkompliziert neue Kolleg\*innen kennen. Ich habe meine Lehre als Fachmann I+D in der Stadtbibliothek Biel absolviert und am Kongress überraschend den damaligen Direktor Niklaus Landolt getroffen – die erste Begegnung mit ihm seit meinem Abschluss vor 20 Jahren!



### Jasna Zwimpfer

Verantwortliche Forschungsservice Open Science ZHdK

«Zusammen mit Lena Oetjens werde ich ein Referat über innovative Publikationsformate in Open Science halten. Meine Arbeit an der ZHdK ist an der Schnittstelle zwischen der Forschung und der Bibliothek bzw. dem Archiv angesiedelt. In meiner Arbeit beschäftigt mich momentan die Frage, wie künstlerische Publikationen den Kriterien von Open Science gerecht werden können. Die Nachnutzung und Archivierung von audiovisuellen Inhalten in digitalen Publikationen sind momentan eine grosse Herausforderung!»



### Corinne Gysling und Natalie Sigrist

Ausleihe und Benutzung ETH-Bibliothek

«Wir sind am Kongress, um Anregungen für die Arbeit zu bekommen, den Austausch mit Kolleg\*innen zu pflegen und nicht zuletzt auch, um das Gesicht hinter der Telefonstimme, dem Mail kennenzulernen! Ich (Natalie) bin auch eine der vielen Freiwilligen, die einen Kongressraum und die Referent\*innen betreuen. Das Referat über barrierefreie Bücher hat mir (Corinne) gute Inputs für ein internes Projekt gegeben.»



### Benoît Epron

Professeur associé HES

«Le Congrès Bibliosuisse a été l'occasion de présenter des travaux et réflexions avec une présentation sur les Fake News et la Science Ouverte et un atelier sur les indicateurs d'impact. Cela m'a également permis de rencontrer des professionnels et surtout d'avoir sur un temps très court une meilleure connaissance des projets et réflexions dans le domaine des bibliothèques suisses.»



### Julie Greub

Directrice Bibliobus de l'Université populaire jurassienne

«Venir au Congrès Bibliosuisse, c'est sentir le pouls de l'actualité des bibliothèques, échanger autour des thématiques qui les concernent, mais aussi retrouver des anciens collègues, en rencontrer de nouveaux, échanger des expériences – que ce soit lors des workshops, des pauses ou lors de la fameuse <party> qu'il ne faut pas manquer! Et cette année, j'ai eu la chance de venir au congrès avec <ma> bibliothèque puisque j'ai pu faire découvrir le Bibliobus aux participants. Cela a été l'occasion de rencontres et d'échanges très intéressants.»



### Tania Zuber-Dutoit

Bibliothèque de la HEIG-VD

«Le programme du congrès était particulièrement riche dans les domaines de l'Open Science qui m'occupent actuellement. C'était l'occasion de faire le plein d'idées nouvelles, d'établir des contacts et de retrouver les collègues <en vrai>! Au vu du nombre de sessions, je n'ai pas pu assister à tout et me réjouis de retrouver les présentations sur le site de Bibliosuisse.»

# Congrès à Bruxelles : retour des Newcomers

Cinq jeunes professionnel·le·s se sont rendu·e·s à l'édition 2023 du congrès de l'Association internationale francophone des bibliothécaires et documentalistes (AIFBD).

## PARTICIPANT·E·S AU PROGRAMME DES NOUVEAUX ET NOUVELLES ARRIVANT·E·S

Le programme des nouveaux et nouvelles arrivant·e·s (Newcomers) de Bibliosuisse permet à des professionnel·le·s du milieu de l'information documentaire qui n'ont jamais eu l'occasion de participer à un congrès d'en faire l'expérience. C'est dans ce cadre que nous nous sommes rendu·e·s à Bruxelles à l'édition 2023 du congrès de l'Association internationale francophone des bibliothécaires et documentalistes (AIFBD), évènement dont le thème principal était le plaidoyer pour les bibliothèques et centres de documentation. De par la richesse et la diversité des institutions représentées, chaque conférence présentait des enjeux aussi variés qu'intéressants. Nous allons détailler deux manières de plaidoyer qui nous ont particulièrement marqué·e·s.

Premièrement, le souci d'intégrer les publics et les principaux partenaires aux réflexions sur l'impact des bibliothèques. La communication de Julie Lavielle (Bibliothèque publique d'information – France) sur une expérience menée dans la bibliothèque de Sotteville-lès-Rouen a suscité notre plus vif intérêt. Afin de prendre le contrepied de mesures d'impact exclusivement quantitatives et basées sur des indicateurs essentiellement économiques, cette bibliothèque a constitué un groupe de travail composé de représentant·e·s du personnel, de ses publics et d'une diversité de partenaires (issus de la culture, du tissu associatif, de la chaîne du livre, des politiques) dans le but de définir collectivement la valeur de la bibliothèque. Pour cela, deux questions étaient adressées au groupe de travail : 1) Selon vous, quelle est la valeur des bibliothèques ? 2) Si la bibliothèque



### Participants et participantes

|                     |                                                                                                                             |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bastien Baumgartner | Bibliothèque Gymnase de Morges                                                                                              |
| Urszula Boguszewska | Bibliomedia Lausanne                                                                                                        |
| Marie Budon         | Bibliothécaire et responsable de la formation professionnelle, BCU Fribourg                                                 |
| Alissia Hugo        | Institut Suisse de Droit Comparé                                                                                            |
| Samia Swali         | Bibliothèque Filigrane (spécialisée sur les questions liées aux femme·x·s, aux féminismes, au genre et à l'égalité), Genève |

disparaissait, qu'est-ce que cela signifierait pour vous ? De cette étude, quatre dimensions ont pu être identifiées : économique, sociale, culturelle et éducative. De plus, les participant·e·s ont valorisé

essentiellement les dimensions sociales et culturelles de la bibliothèque.

En plus de ces résultats, ce processus participatif basé sur des méthodes qualitatives a eu des conséquences indirectes

bénéfiques. D'une part, il a permis de recueillir l'expérience des participant-e-s et d'autre part, il a sensibilisé les partenaires à la complexité de l'évaluation pour les bibliothèques. Dans un contexte de pression technologique et budgétaire où la valeur des bibliothèques est régulièrement remise en question par les autorités de tutelle, il s'agit là d'une méthode intéressante pour réaffirmer la valeur socioculturelle de nos institutions.

Deuxièmement, le plaidoyer pour la gratuité en bibliothèque, que la conférence de Xavier Galaup (Association des Bibliothécaires de France – ABF) résume bien.

Par la gratuité, la bibliothèque assoit son importance dans le paysage social et culturel, elle devient alors plus accessible pour toutes et tous, ne discrimine plus les individus sur la base de leur niveau de vie, voit sa fréquentation augmenter et, par conséquent, permet à la population

de s'instruire et d'avoir un lieu d'échange facilement accessible.

Dans le cadre de sa campagne pour la gratuité, l'ABF a conçu un argumentaire qu'elle met à disposition des professionnel-le-s de l'information mais aussi des élu-e-s politiques. S'il reste du chemin à parcourir, cette campagne a été soutenue par de nombreux-euse-s élu-e-s politiques, qui plus est de différents horizons. Cela témoigne de l'importance de cet enjeu, pris au sérieux au-delà des cercles professionnels.

Pour conclure, ce congrès a mis en évidence l'importance cruciale du plaidoyer pour notre profession : il est nécessaire d'être proactive-s pour faire face aux nouveaux défis. Comme le montrent nos deux exemples, il s'agit de s'adresser à une multiplicité d'interlocuteur-ice-s afin de défendre au mieux les missions sociales et culturelles des bibliothèques et centres de documentation.

Enfin, les difficultés auxquelles les professionnel-le-s de l'information sont confronté-e-s varient largement en fonction des contextes politiques et géographiques. La présence de participant-e-s du monde entier a rendu les échanges d'autant plus fertiles et passionnants. Cette première expérience au sein d'un congrès international a été riche en rencontres et en réflexions autour des enjeux qui occupent nos professions. Nous revenons en Suisse la tête pleine d'idées... il ne nous reste plus qu'à plaidoyer !

Inserat

## Zeutschel OS C2

### Der Aufsichtsscanner für grosse Digitalisierungsprojekte

- Motorische Glasplatte: 90° aufklappbar, automatisches Öffnen der Glasplatte nach dem Scanvorgang
- Elektrisch verstellbare Buchplatten mit einstellbarem und geregelttem Anpressdruck
- Hohe Bildqualität (entspricht den Qualitätsstandards Metamorfoze Light und ISO 19262 Level B)
- Automatisierte Qualitätskontrolle «On-the-fly» für eine 100% Ergebnissicherheit
- Einfache Bedienung mit Capturing Software OS 12
- Maximale Buchdicke: 150mm mit Glasplatte 200mm ohne Glasplatte
- Vorlagenformat A2+
- Maximale Auflösung: 600 dpi



SUPAG Spichtig und Partner AG  
Rietstrasse 15, 8108 Dällikon  
Tel. 044 844 29 39  
mail@supag.ch / www.supag.ch

**SUPAG**  
Informations-Management

7 Tage  
12 Stunden  
offen.

Die Bibliothek hat  
Öffnungszeiten, die den  
Lebensumständen der  
Menschen entsprechen.

Accessible 7  
jours sur 7,  
12 heures par  
jour.

La bibliothèque s'adapte  
aux modes de vie de  
la société d'aujourd'hui.

## Kongress-Neulinge in Rotterdam

Bibliosuisse ermöglichte auch dieses Jahr einer Gruppe von Newcomern die Teilnahme am World Library and Information Congress (WLIC) der IFLA. Im August reisten 19 New Professionals aus drei Sprachregionen nach Rotterdam.

### TEILNEHMENDE DES NEWCOMER-PROGRAMMS



Neben dem prominenten Thema der Künstlichen Intelligenz (KI) wurde am WLIC die Auseinandersetzung von Informationseinrichtungen in Bezug zu Demokratie und ihrer Haltung zu politischen und gesellschaftlichen Debatten häufig angesprochen und auch konkret thematisiert. Analog zur Vermittlung von Informations- und Medienkompetenz wurde betont, dass ein kritischer Umgang bei der Nutzung von AI-Tools gefördert werden müsse. Während die regulierte Verbreitung von KI überwiegend als Chance hervorgehoben wurde, gab es auch Befürchtungen, dass Tools monopolisiert und kostenpflichtig werden könnten, wodurch bestimmte Bevölkerungsgruppen verstärkt von der Nutzung ausgegrenzt werden würden.

#### «Gewaltfreie Uneinigkeit»

Die Wahrnehmung von einer zunehmenden Polarisierung bezüglich freien Meinungsäusserung, z. B. Zensur von Beständen (insbesondere in den USA) oder die Störung von Veranstaltungen wie Drag Queen Story Hours in Irland, wurde gerade von öffentlichen Bibliotheken verschiedener Regionen der Welt zum Ausdruck gebracht. Es wurde gefordert, dass Bibliotheken als «Orte der Demokratie» und trotz ihres Neutralitätsanspruchs klar Stellung beziehen sollten,

sobald Meinungen geäussert werden, die auf Fehlinformationen beruhen. Ebenso mussten Bibliothekar\*innen über ihre Rechte aufgeklärt sowie Guidelines für den Umgang mit Protestaktionen für Bibliotheken erstellt werden. Durch die Schaffung von Raum für vielfältige Meinungen und Perspektiven soll

zudem eine respektvolle und faktenbasierte Diskussionskultur im Sinn einer «gewaltfreien Uneinigkeit» gefördert werden. Vielleicht kann so auch die eine oder andere Bubble durch das Engagement von Informationseinrichtungen erweitert oder zum Platzen gebracht werden.

### Teilnehmerinnen und Teilnehmer

|                       |                                                                                                                             |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Carmen Amstutz        | Bibliothek Muttenz                                                                                                          |
| Maria Teresa Araya    | Biblioteca scuola media Breganzona; coordinatrice delle biblioteche scolastiche del Ticino                                  |
| Simone Behr-Schneider | Mediathek Wallisellen                                                                                                       |
| Lea Bobst             | ZHAW                                                                                                                        |
| Joël Clerc            | Étudiant à l'HEG en sciences de l'information                                                                               |
| Aline Ferrari         | Étudiante à l'HEG en sciences de l'information                                                                              |
| Tabea Graf            | Winterthurer Bibliotheken                                                                                                   |
| Shanna Grütter        | PBZ Pestalozzi-Bibliothek Zürich                                                                                            |
| Debora Guimerà        | BDA à la Médiathèque du SEM, Genève                                                                                         |
| Lea Gysel             | Winterthurer Bibliotheken                                                                                                   |
| Nora Jäggi            | FHNW Brugg-Windisch                                                                                                         |
| Lê Ngân               | Bibliothèque de la Ville de Prilly                                                                                          |
| Soizick Paillex       | Bibliothèque scientifique Unisanté, Lausanne                                                                                |
| Julia Priore          | Praktikantin Stadtbibliothek Winterthur                                                                                     |
| Lea Reinhold          | FH Graubünden                                                                                                               |
| Livia Schmid          | Kantonsbibliothek Thurgau                                                                                                   |
| Erica von Flüe        | Bibliothek Zug                                                                                                              |
| Sabina Walder         | Biblioteca dell'Accademia di architettura, Mendrisio; data and system specialist, Swiss Library Service Platform AG, Zürich |
| Nora Wyler            | Bibliothek am Guisanplatz Bern                                                                                              |

## Les bibliothèques et la durabilité

Depuis août 2023, les bibliothèques ont élargi leur champ d'action, embrassant des notions inattendues telles que l'intelligence artificielle et le développement durable. Le dernier Congrès Mondial des Bibliothèques et de l'Information (WLIC) en est la preuve, avec une multitude de conférences dédiées à ces thèmes. Cette évolution suscite un vif intérêt chez les bibliothécaires et documentalistes du monde entier, soulevant de nombreuses questions sur l'impact de cette technologie grandissante dans nos vies.

Après l'intelligence artificielle, les Objectifs de Développement Durable (ODD) ont occupé une place de choix au congrès. Ils ont servi de fil rouge pour de nombreuses présentations et ont été au cœur de nombreux posters exposant des projets de bibliothèques du monde entier. Une multitude de sujets, qu'ils soient liés à l'environnement, à l'égalité ou à l'innovation, ont été abordés. Cela va de la promotion de l'Open Science à l'accessibilité à la lecture pour les personnes handicapées, en passant par la Citizen Science qui encourage le public à participer à la recherche scientifique via des activités ludiques et instructives, jusqu'à la création de nouveaux programmes d'études pour les professionnels de l'information intégrant les ODD.

Bibliosuisse s'est particulièrement investi dans ce domaine en créant un poster sur la campagne Biblio2030. Ce poster met en avant des projets de durabilité tels que Lilo's Library et le guide de la Commission Biblio2030, qui servent d'inspiration aux bibliothèques suisses.

C'est à travers ces thématiques apparemment éloignées de leur cœur de métier que l'on peut mesurer l'engagement des bibliothécaires du monde entier à partager la connaissance et le savoir, pour le bénéfice de tou-te-s.

## L'apporto sociale delle biblioteche

Attacchi alla democrazia, formati e standard, AI, minoranze – sono alcuni dei temi trattati durante il congresso. Noi abbiamo deciso di concentrarci su un aspetto dato spesso per scontato ma fondamentale: l'apporto sociale delle biblioteche.



Bibliosuisse s'est investi dans les Objectifs de Développement Durable (ODD) en créant un poster sur la campagne Biblio2030.

Durante una seduta dedicata alla lettura per i più piccoli oltre a BoekStart (Nati per leggere) è stata presentata l'attività della fondazione VoorleesExpress. Se il primo vuole avvicinare al mondo dei libri, la seconda va a lavorare sullo sviluppo del linguaggio: VoorleesExpress è costituita da una rete di volontari coordinati da biblioteche in tutti i Paesi Bassi che possono venir «noleggiati» da famiglie in cui i bambini mostrano difficoltà in tal senso. I volontari visitano per 20 settimane le famiglie e organizzano attività a casa, in biblioteca o altrove. Le biblioteche giocano un ruolo importante: se da una parte si occupano di coordinare i lavori, dall'altra le capacità linguistiche e la lettura vanno chiaramente a braccetto.

In Svizzera, nel 2021, si è votato contro l'identità elettronica gestita da privati, ma vista l'importanza di questo tema, si sta elaborando un nuovo progetto: l'Id-e

verrà rilasciata dallo Stato. Perché questa notizia dovrebbe interessarci?

Nei Paesi Bassi nelle biblioteche c'è un punto di informazione del governo digitale e i bibliotecari aiutano gli utenti in difficoltà, non solo con l'identità elettronica, ma anche con la compilazione delle tasse, richieste di sussidio, ricerche di lavoro, indebitamento eccessivo ecc. Si può stare sui divani o andare in apposite stanze con la parete di vetro, insonorizzate per la privacy. Il cittadino interiorizza che qualunque sia il suo bisogno informativo, la biblioteca è un luogo sicuro, accogliente e di aiuto.

Se pensiamo che questi non siano compiti di un bibliotecario, ricordiamoci che ogni quesito di ricerca scaturisce da una curiosità o una decisione da prendere oppure da un problema da risolvere.



# Neue I+D-Fachleute

## Agent·e·s en information documentaire

Die beiden Verbände Bibliosuisse und Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare sowie deren Ausbildungsdelegation gratulieren den 78 neuen Kolleginnen und Kollegen, die im Juli 2023 ihre Lehre Fachfrau/Fachmann Information und Dokumentation erfolgreich abgeschlossen haben, wie auch den 6 Absolvent\*innen nach Art. 32 der Berufsbildungsverordnung (Nachholbildung). Wir wünschen viel Glück und Erfolg für ihre Zukunft!

Les deux associations professionnelles, Bibliosuisse et l'Association des archivistes suisses, ainsi que leur Délégation à la formation félicitent les 78 nouveaux et nouvelles collègues qui ont terminé avec succès leur apprentissage d'agent·e en information documentaire en juillet 2023, ainsi que les 6 diplômé·e·s selon l'art. 32 de l'OFPr (formation de rattrapage). Nous souhaitons bonne chance et grand succès pour leur avenir !

### Bern

Sina Leonie Aebischer, Verein Könizer Bibliotheken  
 Ilham Aweys Mohamed, Kornhausbibliothek Bern  
 Zoe Barman, Universitätsbibliothek Bern, Juristische Bibliothek  
 Jessica Nadine Bertschi, Bürgerspital Basel, Betriebe und Werkstätten (Prüfungsbetrieb: Bibliothek für Gestaltung Basel)  
 Brahmie Costales, Staatsarchiv des Kantons Bern  
 Alban Kqiku, Schweizerische Nationalbibliothek

Silvan Kummer, Schweizerische Nationalbibliothek  
 Priska Lagnaz, Bürgerspital Basel, Betriebe und Werkstätten (Prüfungsbetrieb: PZ.BS)  
 Giulia Verena Marti, Bibliothek am Guisanplatz, Bern  
 Mackenzie Maurer, Schweizerisches Bundesarchiv  
 Anouk Cora Mösch, Universitätsbibliothek Basel  
 Gina Muhmenthaler, Kornhausbibliothek Bern  
 Joel Raimundo, Universitätsbibliothek Basel  
 Maeva Livia Strub, Fachhochschule Nordwestschweiz, Pädagogische Hochschule Solothurn  
 Christian Weibel, Universitätsbibliothek Bern, Juristische Bibliothek  
 Flurina Willen, GGG Stadtbibliothek Basel

### Zürich

Sophie Afra, FH Graubünden  
 Deborah Bernet, GIBZ Mediathek  
 Yannick Bircher, Landesbibliothek des Kantons Glarus  
 Maël Ellenberger, Stadtverwaltung Dietikon  
 Sonja Gisler, Stadt Luzern, Stadtarchiv  
 Luana Olivia Jung, Universität Zürich  
 Jannis Künzler, Kantonsbibliothek Vadiana, St. Gallen  
 Pia Christina Leu, Stadtbibliothek St. Gallen  
 Tamara Marxer, Liechtensteinische Landesbibliothek  
 Luca Micheli, Bibliothek FHNW  
 Annette Reichart, Stadtverwaltung Aarau, Stadtbibliothek

Anfang Juli fand die Lehrabschlussfeier der Deutschschweizer I+D-Absolvent\*innen in Brugg-Windisch statt.



Gino Adriano Restelli, Ruag Schweiz AG  
 Ibolya Dieynaba Schaefer, Staatsarchiv des Kantons Zürich  
 Joana Arceline Schegerer, Pädagogische Hochschule Thurgau  
 Lea Schlumpf, Pädagogische Hochschule Luzern  
 Mia Schuler, Zentralbibliothek Zürich  
 Evelyn Seiler, Schweizer Radio und Fernsehen SRF, Dokumentation und Archive  
 Julia Senti, PBZ-Bibliothek Altstadt  
 Vida Spendov, Zentralbibliothek Zürich  
 Laura Stojkovic, Kantonsverwaltung Uri, Amt für Staatsarchiv  
 Saskia Dominique Trivellin, ETH Zürich  
 Micheline Célestine Werner, Stadtverwaltung Schaffhausen  
 Laura Zaroni, Pädagogische Hochschule St. Gallen  
 Yoa Rahel Zirker, Winterthurer Bibliotheken, Stadtbibliothek Winterthur

### **Bienne**

Blandine Boillat, Bibliothèque de la Ville de Bienne  
 Sara Melissa Casilli, HEP-BEJUNE  
 Léna Donzé, Bibliothèque Publique et Universitaire  
 Lana Dubois-dit-Consandier, Bibliothèque de la Ville Chaux-de-Fonds  
 Aurélie Evalet, Bibliothèque de la FLSH  
 Emmanuelle Flückiger, Bibliothèque Municipale section jeunes  
 Thalia Grossert, Commune de Moutier, Bibliothèque municipale  
 Cassandra Hug, Office Fédéral de la Statistique (OFS)  
 Maeva Hulmann, Archives de la Ville de Neuchâtel  
 Christelle La Grutta, Cercle scolaire secondaire Les Cerisiers  
 Blendi Rama, Archives de l'État de Neuchâtel  
 Anne-Laure Seuret, Bibliothèque Municipale, Bibliothèque des adultes  
 Louna Seuret, Médiathèque du lycée cantonal et de l'école de commerce

### **Genève**

Samuel-Jacky Andreg, Bibliothèque Scientifique du Musée d'Ethnographie  
 Zoe Beusch, ECG Jean-Piaget, CEDOC  
 Leticia Da Costa Santos, CEC André-Chavanne, CEDOC  
 Marco De Sous Alaves, Centre d'iconographie de la Bibliothèque de Genève  
 Giselle Carla Miguel dos Santos, EC Raymond-Uldry, Médiathèque  
 Jonathan Moix, Bibliothèque d'art et d'archéologie

Maeva Palide, Bibliothèque scientifique du conservatoire et jardin botaniques  
 Josephine Picard, Collège des Voirets, Médiathèque  
 Alexandra Trachsel, Collège Voltaire

### **Lausanne**

Marine Beillot, Médiathèque Valais, Martigny  
 Diane Hélène Blanchard, Bibliothèque de l'Institut des humanités en médecine  
 Melina Burri, Archives de l'État de Fribourg  
 Rute De Sousa Soares, Bibliothèque publique et scolaire, Ville de Sierre  
 Olivia Dupertuis, Médiathèque Valais, Saint-Maurice  
 Sophie Jourdan Glauser, Médiathèque Valais, Sion  
 Manon Koenig, OSP Lausanne, CEDOC  
 Mathias Martin, Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne  
 Yann Mengarda, Archives communales, Ville de Vevey  
 Kalpana Muriset, Bibliothèque publique, Montriond  
 Lea Pache, Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne  
 Nina Rochat, Bibliothèque municipale, Ville de Vevey  
 Alessia Xhyzide Sallahu, Bibliothèque scientifique, ISDC Institut Suisse de droit comparé  
 Catherine Pascale Sierro, Bibliothèque communale et scolaire, Commune de Vex  
 Marc Sudan, Médiathèque Valais, Sion  
 Océane Verley, Bibliothèque scolaire, Gymnase d'Yverdon

### **Absolvent\*innen nach Art. 32**

Nicole Mirjam Bernauer, Zentrumsbibliothek Mutschellen  
 Nicolas Pablo Echagüe, Universitätsbibliothek Bern, Exakte Wissenschaften  
 Sandra Laufer, Gymnasium Lerbermatt, Köniz  
 Vera Probst, Zentralbibliothek Solothurn  
 Silvio Tschanner, Universitätsbibliothek Bern, Von Roll Bern  
 Chamaïdi Tsitsiamis, Fachhochschule Nordwestschweiz, Pädagogische Hochschule Solothurn

## Wünsch Dir was!

Wünsche und Erwartungen der Nutzenden stehen in der Bibliothek im Zentrum.

## Un souhait, un désir ?

La bibliothèque est à l'écoute de ses publics. Leurs attentes occupent une place prépondérante.

## Zertifikate Bibliosuisse

Im zu Ende gehenden Jahr hat Bibliosuisse 88 Zertifikate ausgestellt, die den erfolgreichen Abschluss der Weiterbildung für Mitarbeitende in öffentlichen Bibliotheken bestätigen. Bibliosuisse gratuliert allen zum Abschluss, wünscht Erfolg und Zufriedenheit im Alltag und freut sich, wenn möglichst viele von Ihnen dem Verband als Einzelmitglieder beitreten, um gemeinsam die Zukunft zu gestalten.

### Bern im Juni 2023, Zertifikatskurs Bibliosuisse

Brigitte Bigler-Graber, Kornhausbibliothek Münchenbuchsee  
 Janine Bühlmann, Mediothek Oberdiessbach  
 Yves Cornillie, Bibliothek Huttwil  
 Johannes Eggimann, Universitätsbibliothek Münstergasse Bern  
 Katja Eymann, Schul- und Gemeindebibliothek Gerzensee  
 Gisela Ferrari, Schul- und Gemeindebibliothek Uetendorf  
 Fabienne Guggisberg, Bibliothek Schüpfen  
 Annemarie Jegerlehner Baumgartner, Bibliothek Gsteig-Feutersoey  
 Caroline Jungo, Bibliothek Tafers  
 Yvonne Liechti-Aeschlimann, Gemeinde und Schulbibliothek Biglen  
 Anja Meichtry, Gemeinde und Schulbibliothek Zermatt  
 Esther Moosberger, Gemeindebibliothek Oensingen  
 Andrea Pfaller, Schulbibliothek Rebacher, Münsingen  
 Sandra Rentschler, Gemeindebibliothek Nidau  
 Anne Reusser, Bibliothek Ins  
 Regula Sägger, Gemeindebibliothek Sigriswil  
 Andrea Schneider-Michel, Schul- und Gemeindebibliothek Lyss  
 Martina Volken, Regionalbibliothek Goms, Fiesch  
 Gabriela Wälti, Bibliothek Riggisberg  
 Susanne Wyss-Meier, Gemeindebibliothek Hindelbank

### Graubünden im April 2023, Zertifikatskurs Bibliosuisse

Tanja Egger, Regionalbibliothek Thuisis  
 Gabriela Frick, Bibliothek Schulzentrum Unterland, Liechtenstein  
 Annika Görden, Schul- und Gemeindebibliothek Safiental  
 Franzisca Grünenfelder, Bibliothek Untervaz  
 Esther Jufer, Bibliothek Bergün Filisur und Umgebung  
 Daniela Studach, Mediathek SAMD  
 Chantale Tanner, Bibliothek Maienfeld  
 Esther Tomaschett, Biblioteca Trun

### Luzern im Juni 2023, Zertifikatskurs Bibliosuisse

Kathrin am Rhyn, Schulbibliothek Schenkon  
 Lisbeth Arnold, Regionalbibliothek Hochdorf  
 Eva Katharina Batz, Regionalbibliothek Sursee  
 Corina Bieri, Schul- und Gemeindebibliothek Entlebuch  
 Monika Bigler, Schul- und Gemeindebibliothek Ruswil  
 Lia Dillier, Schul- und Gemeindebibliothek Root  
 Mirjam Elsener, Schul- und Gemeindebibliothek Menzingen  
 Denise Heck, Schul- und Gemeindebibliothek Rothenburg  
 Evelyn Imfeld-Ming, Bibliothek Alpnach  
 Nicole Jeisy, Kantonsbibliothek Uri, Altdorf  
 Julia Mall, GGG Stadtbibliothek Basel  
 Anita Reinhard, Bibliothek Kerns  
 Petra Schnurrenberger, Bibliothek Ägerital, Unterägeri

Karin Stalder, Bibliothek Lungern  
 Agnes Stöckli-Kaufmann, Gemeindebibliothek Ruswil  
 Suzanne Stotz, Gemeindebibliothek Wohlen  
 Iva Studer, Schul- und Gemeindebibliothek Doppleschwand  
 Edith Villiger, Gemeindebibliothek Sins

### St. Gallen im April 2023, Zertifikatskurs Bibliosuisse

Alma Appenzeller, Gemeinde- und Schulbibliothek Aadorf  
 Fabienne Beer, Bibliothek Sproochbrugg, Zuckenriet  
 Pascal Fricker, Bibliothek Schmerikon  
 Anja Gruss, Bibliothek Buchs  
 Daniela Gubser, Gemeinde- und Schulbibliothek Quarten  
 Daniela Horst, Bibliothek Teufen  
 Sandra Ilgen, Kantonsschule Schaffhausen  
 Linda Inauen, Bibliothek Uzwil  
 Barbara Keel, Gemeindebibliothek Mels-Sargans-Flums  
 Doris Lämmli, Gemeindebibliothek Flawil  
 Imelda Natter, Bibliothek Rorschach-Rorschacherberg  
 Fabienne Schneider, Bibliothek Buchs  
 Caroline Schneuber-Geierlehner, Kantonsschule am Burggraben St. Gallen, Bibliothek  
 Silvia Streule, Volksbibliothek Appenzell  
 Christa Tracchia, Stadtbibliothek Arbon  
 Beatrice Will, Gemeindebibliothek Neuhausen  
 Rahel Winter, Stadtbibliothek Gossau  
 Michèle Zutter, Bibliothek Rheineck

### Zürich im März 2023, Zertifikatskurs Bibliosuisse

Priska Basler, Gemeindebibliothek Rümlang  
 Nicole Bischof, Schul- und Gemeindebibliothek Oetwil am See  
 Dominique Boomsma, Gemeindebibliothek Rosengarten, Thalwil  
 Barbara Burri, Schul- und Gemeindebibliothek Oberembrach  
 Michaela Elsässer, Bibliothek Richterswil  
 Daniela Grisch, Gemeindebibliothek Kilchberg  
 Kim Heinen-van Wissen, Bibliothek Adliswil  
 Noëmi Rebekka Jacober, Schul- und Gemeindebibliothek Nürensdorf  
 Christa Keusch, Gemeindebibliothek Pfäffikon  
 Sabrina Kirchhofer, Gemeindebibliothek Lindau  
 Evelyn Kühler, Bibliothek Schwerzenbach  
 Corinne Lütolf, Dorfbibliothek Wernetshausen  
 Susanne Madörin, Mediothek Hinwil  
 Sandy Müller, Gemeinde- und Schulbibliothek Weisslingen  
 Hannelore Rietmann, Bibliothek Niederweningen  
 Christine Rufener-Kunz, Schul- und Gemeindebibliothek Wettswil  
 Daniela Schlund, Gemeindebibliothek Aesch  
 Sybille Seeholzer, Bibliothek Winkel  
 Maya Sigrist, Gemeindebibliothek Rafz  
 Monica Sulzberger, Mediothek Sekundarschule Zentrum, Wetzikon  
 Manuela Tobler, Bibliothek Uetikon  
 Alexandra Unternährer, Schul- und Gemeindebibliothek Unterengstringen  
 Daniela Weber, Gemeindebibliothek Gossau  
 Daniela Zbinden, Gemeinde- und Schulbibliothek Wiesendangen

Biblio  
Maker

swiss made library software



Windows - macOS  
Smartphone - iPad - Cloud

BiblioMaker wird seit mehr als 30 Jahren durch Hunderte von Schweizer Bibliotheken jeder Grösse benutzt.

Alle Anwender preisen ihre angenehme Benutzeroberfläche und Leistung an.

**Kostenlose Probe !**

BiblioMaker est utilisé depuis plus de 30 ans en Suisse par des centaines de bibliothèques de toutes tailles.

Le logiciel est unanimement loué pour sa puissance et sa simplicité d'emploi.

**Essai gratuit !**



[www.bibliomaker.ch](http://www.bibliomaker.ch)

[info@bibliomaker.ch](mailto:info@bibliomaker.ch) - 0800 822 228 - Micro Consulting



**PREDATA**  
Informatik

Bibliotheksoftware | Datenkonvertierung | Softwareentwicklung | Datenbank-Hosting

leistungsfähig  
zukunftsorientiert  
benutzerfreundlich



# winMedio

Modernste Technologien und flexible Lösungen

- Umfassende und komfortable Benutzer- & Medienverwaltung
- Lebendige und flexible Ausleihe
- Auswertungen, Statistiken jederzeit und inkl. Grafik
- Ansprechender Online-Katalog (Responsive Webdesign)
- Freundlicher, kompetenter und schneller Kundenservice

Auch als  
Cloud-Lösung  
erhältlich

Predata AG | Burgstrasse 4 | 3600 Thun | Tel: 033 225 25 55 | [www.predata.ch](http://www.predata.ch)

# Welche Bibliotheken betrifft das neue Datenschutzgesetz?

STEPHAN HOLLÄNDER, FH-DOZENT UND BERATER

**Das neue eidgenössische Datenschutzgesetz (DSG) bringt eine Vielzahl von Veränderungen mit sich, auf die sich alle Organisationen und Bibliotheken einstellen müssen, die mit Personendaten arbeiten.**

Für viele Bibliothekar\*innen stellt sich die Frage, ob das per 1. September 2023 in Kraft getretene DSG auf ihre Bibliothek anwendbar ist. Der Geltungsbereich des neuen Gesetzes knüpft an die Bearbeiter von Daten an, sei es in der Institution selber oder deren externe Auftragnehmer, die Daten von Privatpersonen oder Bundesorganen bearbeiten. Geschützt werden nicht die Daten als solche, sondern die Personen, deren Daten bearbeitet werden. Dies ist eine Konkretisierung der in der Bundesverfassung verankerten Grundrechte persönliche Freiheit (Art. 10 BV) und Schutz der Privatsphäre (Art. 13 BV).

Bibliotheken nutzen Personendaten und gelten damit als Datenbearbeiterinnen. Trotzdem ist das DSG nicht auf alle Bibliotheken anwendbar. Die Bibliotheken von Institutionen wie die Nationalbibliothek, ETH- und EPFL-Bibliothek unterstehen dem eidgenössischen Datenschutzge-

setz. Ihm sind aber auch jene Bibliotheken unterstellt, die eine juristische Trägerorganisation wie einen Verein oder eine Stiftung haben, oder auch Bibliotheken in Internaten und Privatschulen. Die diesbezügliche rechtliche Regelungen befinden sich im Schweizerischen Zivilgesetzbuch, und damit unterstehen sie der Bundesgesetzgebung und dem DSG.

Nicht anwendbar ist das DSG auf alle Kantonsbibliotheken, Gemeinde- und Schulbibliotheken, die den Kantonen und Gemeinden unterstehen bzw. Teil deren Verwaltung sind. Auf diese Bibliotheken sind die jeweiligen kantonalen Datenschutzgesetze oder Reglemente der Gemeinden anwendbar. Ausdrücklich nicht anwendbar ist das Gesetz auf die private Bibliothek zuhause, denn das private Datensammeln durch Private zu eigenen Zwecken ist ausdrücklich davon ausgenommen.

Das neue DSG sieht jetzt vor, auf den Schutz von Daten juristischer Personen zu verzichten. Dieser Schutz wird damit ausschliesslich durch andere Bestimmungen gewährleistet. Zentral sind die allgemeinen Bestimmungen des Persönlichkeitsschutzes (Artikel 28 ff.

des Zivilgesetzbuchs ZGB), das Bundesgesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG), das Urheberrechtsgesetz (URG) und gesetzliche Bestimmungen zum Schutz von Berufs- und Geschäftsgeheimnissen.

Die kantonalen Datenschutzgesetze sehen den Schutz von Daten juristischer Personen wie auch von natürlichen Personen vor und wollen dies auch künftig so regeln (beispielsweise die Kantone Graubünden und Schwyz). Dies bedeutet, dass im gleichen Kanton befindliche Bibliotheken bei der Bearbeitung persönlicher Daten zwei unterschiedliche Gesetze zu beachten haben. Bei Fragen zur Anwendung des jeweiligen Datenschutzgesetzes wendet man sich an die kantonalen Bibliotheksbeauftragten und den zuständigen Rechtsdienst oder meldet sich bei den Anwaltsverbänden für eine Erstberatung, die in einigen Kantonen gratis ist.

# Quelles sont les bibliothèques concernées par la nouvelle LPD ?

STEPHAN HOLLÄNDER, PROFESSEUR À HES ET CONSULTANT

**La nouvelle loi fédérale sur la protection des données (LPD) entraîne une multitude de changements auxquels doivent s'adapter toutes les organisations et bibliothèques qui traitent des données personnelles.**

Pour de nombreux bibliothécaires, la question se pose de savoir si la LPD, entrée en vigueur le 1er septembre 2023, est applicable à leur bibliothèque. Le champ d'application de la nouvelle loi se réfère aux personnes qui traitent des données,

que ce soit au sein de l'institution elle-même ou de ses mandataires externes qui traitent des données de personnes privées ou d'organes fédéraux. Ce ne sont pas les données en tant que telles qui sont protégées, mais les personnes dont

les données sont traitées. Il s'agit d'une concrétisation des droits fondamentaux que sont la liberté personnelle (art. 10 Cst.) et la protection de la sphère privée (art. 13 Cst.), inscrits dans la Constitution fédérale.

Les bibliothèques utilisent des données personnelles et sont donc considérées comme traitant des données. Malgré cela, la LPD ne s'applique pas à toutes les bibliothèques. Les bibliothèques d'institutions telles que la Bibliothèque nationale, la bibliothèque de l'EPFZ et de l'EPFL sont soumises à la loi fédérale sur la protection des données. C'est également le cas des bibliothèques placées sous la tutelle d'une organisation dont la forme juridique est l'association ou la fondation, ou encore les bibliothèques d'internats et d'écoles privées. Les règles juridiques y afférentes se trouvent dans le Code civil suisse et les bibliothèques sont donc soumises à la législation fédérale et à la LPD.

La LPD ne s'applique pas à toutes les bibliothèques cantonales, communales et scolaires qui dépendent des cantons et des communes ou qui font partie de leur administration. Les lois cantonales sur la protection des données ou les règlements des communes s'appliquent à ces bibliothèques. La loi ne s'applique expressément pas à une bibliothèque privée à domicile, car la collecte privée de données par des particuliers à des fins personnelles en est expressément exclue. La nouvelle LPD prévoit désormais de renoncer à la protection des données des personnes morales. Cette protection est

donc exclusivement assurée par d'autres dispositions. Les dispositions générales de protection de la personnalité (articles 28 et suivants du Code civil suisse CC), la loi fédérale contre la concurrence déloyale (LCD), la loi sur le droit d'auteur (LDA) et les dispositions légales sur la protection des secrets professionnels et commerciaux sont centrales.

Les lois cantonales sur la protection des données prévoient la protection des données des personnes morales comme des personnes physiques et entendent continuer à régler cette question à l'avenir (par exemple les cantons des Grisons et de Schwyz). Cela signifie que les bibliothèques situées dans le même canton doivent respecter deux lois différentes lors du traitement de données personnelles. Pour toute question concernant l'application de la loi en question sur la protection des données, il convient de s'adresser aux préposé·es cantonaux aux bibliothèques et au service juridique compétent ou de s'adresser aux associations d'avocat·es pour obtenir une première consultation, qui est gratuite dans certains cantons.

## 24 Promis für Grosshöchstetten



Singer-Songwriterin Dodo Hug, die aus dem Schweizer Fernsehen bekannten Susanne Kunz, Franz Fischlin und Sandra Studer, Volksmusiksängerin Melanie Oesch, Autor und Kabarettist Bänz Friedli: Sie alle und einige Prominente mehr konnte Nicole Lehmann, (noch) Leiterin der Schul- und Gemeindebibliothek Grosshöchstetten, für ihren Online-Adventskalender gewinnen. «Ich habe verschiedenste Künstlerinnen und Künstler angefragt, ob sie kostenlos dabei wären, den Adventskalender Mäxus Abenteuer aufzunehmen – das Echo war meist positiv», sagt die umtriebige Bibliothekarin, die 2020 die erste Open Library im Kanton Bern einführte. Die Rennmaus «Mäxu» ist die Hauptfigur im Mundart-Adventskalender von Irene Graf. Die Autorin liest das 24. und damit letzte Kapitel. Bis 30. Dezember kann man den Online-Adventskalender auf [grosshoehstetten.ch/bibliothekfs](http://grosshoehstetten.ch/bibliothekfs) nachhören. (trö)

## Alle Medien für alle.

Die Bibliothek verschafft allen Interessierten Zugang zu allen Informationsquellen.

## La bonne offre pour toutes et tous.

A la bibliothèque, toutes et tous ont accès aux sources d'information adéquates.

# Ein gutes Buch zum Datenschutzrecht – nicht nur für Jurist\*innen

Buchrezension über ein neues Werk, welches das neue Datenschutzgesetz berücksichtigt

STEPHAN HOLLÄNDER, FH-DOZENT UND BERATER

Mit dem Inkrafttreten des neuen eidgenössischen Datenschutzgesetzes (DSG) wurde der Ruf nach einem Werk zur Erläuterung des Gesetzes laut, das sich auch an Nichtjurist\*innen wendet. Fachartikel und viele Beiträge im Netz hatten den Boden dazu bereitet; allein eine Publikation, die auch die Details der Gesetzgebung etwas erklärt, fehlte. Mit dem Buch *Datenschutzrecht* der Autorinnen Sandra Husi-Stämpfli, Anne Sophie Morand und Ursula Sury, das nun erschienen ist, wird auch dieser Bedarf abgedeckt. Als Lehrmittel für Studierende der Rechtswissenschaften konzipiert, ist sein Inhalt weitgehend allgemeinverständlich, sodass es auch für Nichtjurist\*innen, die sich beruflich mit Datenschutz befassen müssen, von Nutzen sein kann.

Datenschutz ist ein junges, sich stark dynamisch entwickelndes Rechtsgebiet, das einerseits eine Querschnittsmaterie zu anderen Rechtsgebieten darstellt und sich andererseits von 26 kantonale Datenschutzgesetze abgrenzt. Gut gelungen ist der Verweis auf die Datenschutzgrundverordnung der EU (DSGVO), erhofft sich die Schweiz doch eine Gleichwertigkeitsanerkennung des DSG durch die EU.

## Infografiken und Fallbeispiele

Gleich zu Beginn räumen die Autorinnen mit einem verbreiteten Missverständnis auf. Das Datenschutzgesetz hat weniger mit der technischen Umsetzung des Datenschutzes zu tun als vielmehr mit der Durchsetzung der verfassungsmässigen Grundrechte des Rechts auf Leben und auf persönliche Freiheit (Art. 10 BV) und des Rechts auf den Schutz der Privatsphäre (Art. 13 BV).

Die Stärken liegen beim gut strukturierten Inhalt des Buchs als Lehrmittel mit ansprechenden Infografiken und vie-



Sandra Husi-Stämpfli, Anne-Sophie Morand und Ursula Sury: *Datenschutzrecht*. Zürich: Schulthess, 2023.

len Fallbeispielen. Die Erklärung zentraler Begriffe des Datenschutzgesetzes und die Rechte und Pflichten der Datenschutzbeauftragten in Unternehmen und Behörden finden eine sehr gute und umfangreiche Darstellung. Weitere Kapitel beleuchten die Sanktionen, die neu auch Strafbestimmungen bei Datenschutzverletzungen enthalten. Darüber hinaus beleuchtet das Buch die Rolle des eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten (EDÖB), der bei Datenschutzverletzungen zu kontaktieren ist. Das Buch erläutert auch die Grundsätze der Datensicherheit.

## Für Bibliotheken relevant

Ein weiteres Plus ist, dass praktische Arbeitsprozesse wie die Bearbeitung von Daten durch Private, das Auskunftsrecht betroffener Personen über Daten, die von ihnen gespeichert wurden, und die Organisation der Datenhaltung beleuchtet und analysiert werden. Diese sind auch für die betroffenen Bibliotheken von Relevanz. Ein unerwarteter Zusatz, der aber für den Praktiker höchst willkommen ist, stellt das Kapitel «PraxisInside» dar. Hier werden sehr praxisrelevante Themen wie die kollektive Zusammenarbeit mit Software über das Internet, wie sie beispielsweise bei einem Bibliotheksverbund der Fall ist, der ein Bibliothekssystem als Cloudlösung betreibt. Die Datenfolgeabschätzung (DFSA)

bei der Verwendung von Technologien wie das Internet der Dinge, Metaverse und die verschiedenen Formen der virtuellen Realität behandelt, die auch eine künftige Option für Bibliotheken sind, stellen eine wertvolle Ergänzung dar.

Einige wenige Einschränkungen dieses Buchs müssen auch genannt werden: So wäre es wünschenswert gewesen, wenn man in einem eigenen Abschnitt detaillierter auf die Frage eingegangen wäre, wer dem revidierten Datenschutzgesetz unterstellt ist. Es fehlt auch die Integration der Lösungen der im Buch aufgeführten Fälle oder deren Abgabe als sogenannte Schlüssel, und sei es nur als Online-Angebot. Es sei auch darauf hingewiesen, dass das Buch nicht explizit für Bibliotheken geschrieben wurde und daher auch keine bibliothekarischen Hinweise enthält. Wer aber die Kapitel aufmerksam durchliest, stellt fest, dass sich viele Hinweise und Erläuterungen ohne weiteres mit wenigen Überlegungen auf die Verhältnisse in Bibliotheken übertragen lassen. Gerade die Hinweise auf die DSGVO und die Erläuterungen dazu sind für jene Bibliotheken nützlich, die Nutzer\*innen aus EU-Ländern haben. Für diese gilt nicht das DSG, sondern die DSGVO auch in der Schweiz.

Mit dem Inkrafttreten des revidierten Datenschutzgesetzes ist erst ein gesetzgeberischer Anfang gemacht. In Zukunft wird die Rechtsprechung die Anwendung des DSG weiter auslegen und konkretisieren. Das Buch ist ein Erfolg, denn gemäss Verlagsankündigung, erscheint es doch bereits im Februar 2024 in zweiter Auflage. Für spätere Auflagen ist es wünschenswert, dass dann die bundesgerichtliche Rechtsprechung in das Buch integriert wird.



# netbiblio

## VERSION 4

a | C | o | d | a

### INTEGRIERTE INFORMATIKLÖSUNG FÜR BIBLIOTHEKEN, MEDIOTHEKEN, DOKUMENTATIONSSTELLEN UND ARCHIVE

Katalogverwaltung; Ausleihverwaltung; WebOPAC/Mobile; Kataloganreicherung (VLB, Presseplus, usw.) Statistiken; Erwerbung; Zeitschriftenverwaltung; MARC21-Transformationen; News-Server; RFID-Integration; Notausleihe; Integration E-Book-Plattformen: Divibib, Overdrive, Ciando, EBL; SRU-Server; Volltextsuche für externe Dokumente; e-Payment; Kopieren via SRU: DNB, Swissbib, RERO, SBD (Bestellungen), Bibliomedia (Kollektionen), usw.

### SOLUTION INFORMATIQUE INTÉGRÉE POUR BIBLIOTHÈQUES, MÉDIATHÈQUES, CENTRES DE DOCUMENTATION ET ARCHIVES

Gestion du catalogue; Gestion du prêt; WebOPAC/Mobile; Enrichissement du WebOPAC (Electre, Babelio, etc.); Statistiques; Acquisitions; Gestion des périodiques; Transformations MARC21; Serveur de nouveautés; Intégration RFID; Prêt de secours; Intégration d'e-Bibliomedia (OAI-PMH et login); Serveur SRU; Recherche en texte intégral pour les documents externes; e-Payment; Pompage de notices via SRU: RERO, Swissbib, BNF, DNB, Electre, Bibliomedia (collections), etc.

- Volle Unterstützung für RDA (inkl. WEMI, FRBR und MARC21)  
*Prise en charge complète de RDA (incl. FRBR, WEMI et MARC21)*
- Editor: Einbindung des RDA-Toolkits, Auswahllisten für Beziehungscodes, Inhaltstyp, Datenträger, Medientyp, usw.  
*Editeur: intégration du RDA-Toolkit, listes de sélection pour les codes de relation, les types de média, support et contenu, etc.*
- Nahtlose Anbindung an GND: automatische Übernahme und Aktualisierung (OAI-PMH)  
*Connexion directe aux serveurs d'autorités: GND, Library of Congress (OAI-PMH)*
- WebOPAC 4: Startseite, Veranstaltungen, Karussell, Integration externer Kataloge  
*WebOPAC 4: page d'accueil, manifestations, carrousel, intégration de catalogues externes*

**AlCoda GmbH**  
Haslerstrasse 21  
3008 Bern  
  
026 48 48 020  
info@alcoda.ch  
www.alcoda.ch

Wir richten Bibliotheken ein.



Beratung  
Layout  
Gesamtplanung  
Standardregale  
Ergänzungen  
Refreshing  
Zubehör Details  
Holz und Metall  
Spezialanfertigungen



## ERBA Bibliotheks AG

8610 Uster | 044 912 00 70 | info@erba-bibliotheken.ch  
www.erba-bibliotheken.ch

## Bibliotheken sind digital.

Die Bibliothek verfügt über alle digitalen Medien und sie verschafft allen Menschen Zugang zur digitalen Welt.

## Les bibliothèques sont numériques.

La bibliothèque dispose de ressources en ligne et contribue à réduire la fracture numérique.



# Logiciels libres en Archives, Bibliothèques et Centre de documentation (LibreABC)

Renaissance d'une manifestation en faveur de la collaboration et du partage informatique

ALEXIS RIVIER, CONSERVATEUR EN CHARGE DE L'UNITÉ COORDINATION NUMÉRIQUE À LA BIBLIOTHÈQUE DE GENÈVE, MEMBRE DU COMITÉ D'ORGANISATION

Le 31 août 2023 le Musée d'ethnographie de Genève (MEG) accueillait plus de 150 personnes, participant·e·s, intervenant·e·s, membres de l'organisation et bénévoles, avec un riche programme consacré à l'univers du logiciel libre dans nos domaines professionnels. Les organisateurs d'un événement qui eut lieu précédemment en octobre 2013 sur le campus de l'EPFL à Lausanne, ont souhaité renouveler l'expérience en réunissant des actrices et acteurs du logiciel libre en Suisse romande et en France.

## Des propositions pour tous les goûts

Conférences, ateliers pratiques et démonstrations se sont succédées durant toute la journée, dans le vaste auditorium du MEG et trois salles de l'Université de Genève situées à proximité. Des stands tenus par des entreprises ainsi que des étudiant·e·s de la Haute école de gestion de Genève (« Install Party ») ont complété l'offre.

Comment résumer le contenu de 26 interventions, dont on peut retrouver les abstracts et les supports de présentation à l'adresse libreabc.ch ? Voici quelques enseignements que nous pouvons en tirer.

## Consolidation des outils

La fragilité de l'écosystème a été une des craintes souvent attribuées aux logiciels libres. Les applications dépendent en effet du bon vouloir de leurs créatrices et créateurs qui, n'étant pas liés par une relation commerciale, peuvent en abandonner du jour au lendemain le développement. L'expérience montre que ce reproche est sans fondement. Non seulement les outils libres sont incontournables dans le domaine de l'information, mais nombre d'entre eux sont solidement implantés depuis long-

temps : gestion de l'information, traitement des données, publication sur le web, sans oublier l'archivage numérique, seraient impossibles sans composants libres. En ayant l'intuition de placer les protocoles de communication sous la bannière du libre, l'inventeur du Web leur a certainement ouvert largement la voie. Plusieurs ateliers ont révélé la puissance de ces outils.

## La galaxie Wikimedia

Wikimedia CH, coordonnant au niveau suisse Wikipédia et ses multiples déclinaisons (Commons, Wikidata, Wikisource...), s'impose également comme un partenaire incontournable pour les archives, bibliothèques et centres de documentation. Les outils, plateformes et bases de données structurées proposées peuvent être enrichies par les institutions cultu-

relles et interfacées avec leurs propres applications. Cela montre la voie vers plus d'interopérabilité et d'ouverture pour les données jusqu'à présent en « silos ». Le fait que l'Association des archivistes suisses ait décidé de placer toutes les données publiques concernant ses membres dans Wikidata est révélateur.

## Faits de société

Comment corriger les biais qui font disparaître les femmes du logiciel libre encore plus que dans les autres branches informatiques ? Quelle contribution le logiciel libre peut-il apporter dans la réflexion envahissante sur la sobriété numérique ? Ce n'est pas le moindre mérite de cette journée que d'avoir donné place à ces préoccupations sociales.

Samuel Chenal, de la coopérative itopie informatique, explique en quoi les logiciels libres peuvent contribuer à la sobriété numérique. (Photo: Nicolas Prongué)



# Éthique professionnelle : un certain intérêt semble présent...!

Synthèse des principaux résultats de l'enquête menée par la commission Éthique professionnelle en été 2023

MICHEL GORIN, PRÉSIDENT DE LA COMMISSION ÉTHIQUE PROFESSIONNELLE

Le titre de cet article résume l'état d'esprit général ressortant des 180 questionnaires qui ont été complétés, entièrement ou partiellement, par des membres individuels ou institutionnels (3% italien, 35% français, 62% allemand). Un peu plus de 7% des 2500 membres de Bibliosuisse ont ainsi pris la peine de répondre au questionnaire proposé par la commission Éthique professionnelle, ce qui représente malheureusement un taux de réponse considéré comme faible.

Au total, 72% de toutes les personnes ou institutions ayant répondu à la question correspondante connaissent le Code d'éthique de Bibliosuisse, alors que 42% l'ont utilisé dans des situations particulières, allant de l'élaboration d'une stratégie institutionnelle aux réflexions sur la politique documentaire et sur le choix de certains documents, en passant par la formation (stagiaires et personnel) et les relations avec les usagères et usagers. Il est intéressant de constater que la proportion d'Alémaniques connaissant le Code et en ayant fait usage (54%) est plus importante que celle des Romand-e-s (28%). Nous faisons l'hypothèse que cette différence est peut-être liée au fait que les Alémaniques sont plus volontiers orientés-e-s vers l'action pratique, faisant ainsi preuve de pragmatisme en considérant le Code d'éthique comme un outil de travail, qui n'a de réel sens que s'il sert à résoudre des problématiques professionnelles.

Il ressort des chiffres précédents qu'il est nécessaire de continuer à promouvoir le Code d'éthique, ce que les personnes ou institutions ayant répondu à la question no 8 ont d'ailleurs confirmé : soit au travers des moyens suggérés dans la question (actions de formation conti-

nue ou matériel promotionnel, quasiment à égalité), soit en prenant en compte les suggestions faites. Parmi ces dernières, mention spéciale à « Utilisez l'humour, car le thème est important mais pas porteur », « Den Ethikkodex spielerisch entdecken », « Proposer une sorte de padlet avec des exemples de cas vécus [...], des ressources, etc. auxquelles on pourrait se référer », « Promuovendo maggiormente il testo presso l'autorità politica e i responsabili del settore biblioteche ».

## Les principales problématiques déontologiques

Le questionnaire proposait également une liste de problématiques déontologiques et il nous intéressait de connaître celles auxquelles les membres avaient été confronté-e-s, plusieurs réponses étant possibles.

En ce qui concerne les réponses des Romand-e-s, le trio de tête est le suivant :

1. Document/Information dont la fiabilité posait problème (Code, 1d)
2. Situations dans lesquelles la protection des données personnelles de vos usagères-ère-s étaient en jeu (Code, 2d/e)
3. Obstacles à l'accès gratuit à l'information (Code, 1b) ex-aequo avec Situations dans lesquelles vous avez eu affaire à des collègues qui n'ont pas fait preuve d'honnêteté et de respect à votre égard (Code, 5a)

Quant aux Alémaniques, le voici :

1. La priorité dans l'engagement de personnel qualifié est-elle respectée dans votre institution ? (Code, 4i)
2. Document/Information dont la fiabilité posait problème (Code, 1d)
3. Situations dans lesquelles l'accès à l'information a été exagérément restreint, pour des raisons techniques, administratives ou légales (Code, 3e)

Sans surprise, la seule problématique mentionnée parmi les trois premières par l'ensemble des personnes ou institutions ayant répondu à la question, est très directement en phase avec l'actualité : les professionnel-le-s sont en effet des acteurs-trice-s importants-e-s dans la lutte contre les infox (ou fake news), ayant à cœur d'aider leurs usagères-ère-s à savoir rechercher puis trouver une information fiable.

Les Romand-e-s semblent par ailleurs particulièrement affecté-e-s par des questions liées à la protection des données personnelles des usagères-ère-s – très actuelles également – ce qui démontre une sensibilité bienvenue face à cette problématique. Quant aux Alémaniques, la question très récurrente de la qualification du personnel paraît se poser avec acuité. La sensibilité romande à cette question ayant toujours paru plus exacerbée, ce résultat pourrait démontrer que le débat s'est désormais étendu à la Suisse alémanique.

Pour finir, 82% de toutes les personnes ou institutions ayant répondu à la question correspondante sont favorables au développement d'une base de connaissances sur des questions de nature déontologique. Cela démontre que les professionnel-le-s ont besoin d'un accompagnement en matière d'application et surtout d'interprétation, dans des situations concrètes, des valeurs et principes contenus dans le Code d'éthique. Cela rejoint l'intérêt suscité par la promotion du Code d'éthique au travers de la formation continue.

## La commission a besoin de forces de travail

Grâce aux résultats de cette enquête, la commission Éthique professionnelle

se trouve confortée dans sa mission, telle que récemment redéfinie, ce d'autant plus que 93% de l'ensemble des personnes ou institutions ayant répondu à la question correspondante l'ont ainsi validée: conseil aux organes de Bibliosuisse et aux membres, d'une part, mise à jour du Code d'éthique en fonction des enjeux et défis du monde professionnel, d'autre part.

Pour remplir cette mission, la commission a bien entendu besoin de forces de travail et elle va prendre contact avec les quatre personnes qui ont fait part de leur intérêt à rejoindre l'équipe actuelle, composée de Benigno Delgado, Florent Dufaux, Alexandre Racine, Dominik Sievi, Sandrine Thalmann et l'auteur de cet article.

Il semble par ailleurs évident qu'une étude approfondie doit prochainement être menée, en vue de définir les objectifs, contours et fonctionnement d'une future base de connaissances autour des questions déontologiques. La commission se réjouit de se mettre à la tâche !

# Berufsethik: Ein gewisses Interesse scheint vorhanden zu sein...!

Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse der von der Kommission Berufsethik im Sommer 2023 durchgeführten Umfrage

MICHEL GORIN, PRÄSIDENT KOMMISSION BERUFSETHIK

Der Titel dieses Artikels fasst die allgemeine Stimmung in den 180 Fragebögen zusammen, die persönliche oder institutionelle Mitglieder ganz oder teilweise ausgefüllt haben (3% auf italienisch, 35% auf französisch, 62% auf deutsch). Etwas mehr als 7% der 2500 Mitglieder von Bibliosuisse haben sich die Mühe gemacht, an der Umfrage der Kommission Berufsethik teilzunehmen, womit die Rücklaufquote leider tief ist.

Insgesamt 72% aller Personen oder Institutionen, welche die entsprechende Frage beantwortet haben, kennen den Ethikkodex von Bibliosuisse, während 42% ihn in bestimmten Situationen angewandt haben: etwa für die Ausarbeitung einer institutionellen Strategie, für Überlegungen zur Erwerbungs politik, für die Auswahl bestimmter Dokumente, die für Ausbildung (Praktikant\*innen und Personal) oder für die Beziehungen zu den Benutzerinnen und Benutzern. Es ist interessant festzustellen, dass der Anteil der Deutschschweizerinnen und Deutschschweizer, die den Kodex kennen und davon Gebrauch gemacht haben (54%), höher ist als der Anteil der Romands (28%). Wir vermuten, dass dieser Unterschied damit zusammenhängen könnte, dass Deutschschwei-

zer\*innen eher handlungsorientiert und pragmatisch sind und den Ethikkodex als Arbeitsinstrument betrachten, das nur dann wirklich sinnvoll ist, wenn es zur Lösung beruflicher Probleme eingesetzt wird.

## Die grössten ethischen Probleme

Aus den Zahlen geht hervor, dass es nötig ist, den Ethikkodex weiterhin zu promoten, was im Übrigen auch von den Personen oder Institutionen, die Frage 8 beantwortet haben, bestätigt wurde: entweder durch die in der Frage vorgeschlagenen Mittel (Weiterbildungsmassnahmen oder Werbematerial, fast zu gleichen Teilen) oder durch Berücksichtigung der gemachten Vorschläge. Unter Letzteren wurden besonders erwähnt: «Utilisez l'humour, car le thème est important mais pas porteur», «Den Ethikkodex spielerisch entdecken», «Proposer une sorte de padlet avec des exemples de cas vécus [...], des ressources, etc. auxquelles on pourrait se référer», «Promuovendo maggiormente il testo presso l'autorità politica e i responsabili del settore biblioteche».

Der Fragebogen enthielt auch eine Liste ethischer Probleme. Es interessierte uns, mit welchen Problemen die Mitglie-

der konfrontiert waren, wobei mehrere Antworten möglich waren.

Was die Antworten der Romands betrifft, sieht das Spitzentrio wie folgt aus:

1. Dokument / Information, dessen Zuverlässigkeit Bedenken aufwarf (Kodex 1d)
2. Situationen, in denen der Schutz der persönlichen Daten Ihrer Nutzer\*innen auf dem Spiel stand (Kodex 2d/e)
3. Behinderungen des freien Zugangs zu Informationen (Kodex 1b) gleichauf mit Situationen am Arbeitsplatz, in denen Sie mit Kollegen zu tun hatten, die nicht ehrlich und respektvoll mit Ihnen umgegangen sind (Kodex 5a)

Bei den Deutschsprachigen sieht es so aus:

1. Wird in Ihrer Institution bei Anstellungen qualifiziertem Personal Vorrang eingeräumt? (Kodex 4i)
2. Dokument / Information, dessen Zuverlässigkeit Bedenken aufwarf (Kodex 1d)
3. Situationen, in denen der Zugang zu Informationen aus technischen, administrativen oder rechtlichen Gründen übermässig eingeschränkt wurde (Kodex 3e)

Es überrascht nicht, dass der einzige von allen Personen oder Institutionen genannte Problembereich sehr direkt mit den aktuellen Entwicklungen im Berufsleben zusammenhängt: Die Berufsan-

hörigen sind wichtige Akteur\*innen im Kampf gegen Fake News, da es ihnen ein Anliegen ist, ihren Nutzer\*innen zu helfen, zuverlässige Informationen zu finden.

Die Romands scheinen zudem besonders von Fragen zum Schutz der persönlichen Daten der Nutzer\*innen betroffen zu sein, die ebenfalls sehr aktuell sind, was auf eine willkommene Sensibilität für diese Problematik hindeutet. In der Deutschschweiz scheint sich die Frage nach der Qualifikation des Personals immer wieder zu stellen. Da die Sensibilität für diese Frage in der Romandie schon immer höher war, könnte dieses Ergebnis darauf hindeuten, dass die Debatte nun auch in der Deutschschweiz geführt wird.

Schliesslich befürworten 82% aller Personen oder Institutionen, welche die

entsprechende Frage beantwortet haben, die Entwicklung einer Wissensdatenbank zu Fragen ethischer Natur. Dies zeigt, dass die Fachkräfte Unterstützung bei der Anwendung und vor allem bei der Interpretation der im Ethikkodex enthaltenen Werte und Grundsätze in konkreten Situationen benötigen. Dies deckt sich mit dem Interesse an der Förderung des Ethikkodexes durch die Weiterbildung.

#### **Kommission braucht Schaffenskraft**

Dank der Ergebnisse dieser Umfrage sieht sich die Kommission Berufsethik in ihrer kürzlich neu definierten Aufgabe bestätigt, zumal 93% aller Personen oder Institutionen, die auf die entsprechende Frage geantwortet haben, diese so bestätigten: Beratung der Organe von Bibliosuisse und der Mitglieder einerseits, Aktua-

lisierung des Ethikkodexes entsprechend den Herausforderungen der Berufswelt andererseits.

Um diese Aufgabe zu erfüllen, braucht die Kommission natürlich Schaffenskraft und wird deshalb mit den vier Personen Kontakt aufnehmen, die ihr Interesse bekundet haben, dem derzeitigen Team beizutreten, das aus Benigno Delgado, Florent Dufaux, Alexandre Racine, Dominik Sievi, Sandrine Thalmann und dem Autor dieses Artikels besteht.

Es scheint zudem klar, dass in Kürze eine gründliche Untersuchung durchgeführt werden muss, um die Ziele, Umrisse und Funktionsweise einer künftigen Wissensdatenbank zu ethischen Fragen zu definieren. Die Kommission freut sich darauf, sich an die Arbeit zu machen!

## Neues Präsidium der Rechtskommission

Seit September hat die Rechtskommission von Bibliosuisse ein neues Präsidium: Bernhard Dengg und Christian Schlumpf teilen sich zukünftig die Leitung dieser für den Verband wichtigen Kommission. Beide Kollegen haben nach ihrem Studium der Rechtswissenschaft eine Laufbahn in wissenschaftlichen Bibliotheken eingeschlagen. Bernhard Dengg (auf dem Foto rechts)



verantwortet die Bereichsleitung Rechts- und Wirtschaftswissenschaften an der Universitätsbibliothek Bern und ist lang-

jähriges Mitglied der Rechtskommission. Christian Schlumpf ist erst seit diesem Jahr aktiv in der Kommission engagiert.

Er leitet das Servicezentrum Informationsressourcen an der Universität St. Gallen. Derzeit überarbeitet die Rechtskommission ihren Auftrag. Wir wünschen den beiden Kollegen alles Gute für die neue Aufgabe und freuen uns auf die Zusammenarbeit. *(Heike Ehrlicher)*

## Nouvelle présidence de la commission juridique

Depuis septembre, la commission juridique de Bibliosuisse a une nouvelle présidence : Bernhard Dengg et Christian Schlumpf se partageront à l'avenir la direction de cette commission importante pour l'association. Après leurs études de droit, les deux collègues ont entamé une carrière dans les bibliothèques scientifiques. Bernhard Dengg (à droite sur la

photo) est responsable de la direction du domaine des sciences juridiques et économiques à la bibliothèque universitaire de Berne et est membre de la commission juridique depuis de nombreuses années. Christian Schlumpf ne s'est engagé activement dans la commission que depuis cette année. Il dirige le centre de services des ressources d'information à l'Univer-

sité de Saint-Gall. Actuellement, la Commission juridique est en train de réviser son mandat. Nous souhaitons à nos deux collègues tout le meilleur pour leur nouvelle mission et nous réjouissons de notre collaboration. *(Heike Ehrlicher)*

# Bibliosuisse gegen ein Leistungsschutzrecht

STEPHAN HOLLÄNDER

Bibliosuisse hat zwei Mitglieder der Rechtskommission beauftragt, eine Stellungnahme zum geplanten Leistungsschutzrecht für die Presse im Urheberrecht zu schreiben. Die Teilnahme an der Vernehmlassung hat bereits stattgefunden.

Bibliosuisse nimmt zum Entwurf ablehnend Stellung, da der 2012 Kompromiss zwischen Nutzerorganisationen und Anbietern infrage gestellt wird. Die letzte Revision des Urheberrechts hatte eine Ausweitung der Abgaben durch Gemeinsame Tarife der Verwertungsgesellschaften auch für Bibliotheken zur Folge. Beschwichtigend halten die Befürworter\*innen der Gesetzesvorlage fest, dass die neuen Entschädigungen nur ausländische Techkonzerne wie Suchmaschinenbetreiber betreffen wird. Google z.B. soll hiesige Medienunternehmen für Vor-

schauen (sogenannte Snippets) auf Online-Artikel entgelten.

Das Vorgehen der Verwertungsgesellschaften zeigt jedoch in eine andere Richtung. Textausschnitte und Links stellen keine Kopien in urheberrechtlichen Sinn dar. Der vorgeschlagene Gesetzesentwurf dürfte dieser geltenden Grundregel widersprechen. Vielmehr ist das Verlinken als Querverweis gemäss europäischer Rechtsprechung rechtmässig und vergütungsfrei und stellt für Bibliotheken eine wichtige Möglichkeit dar, auf ihren Webseiten Nutzer\*innen bei der Recherche behilflich zu sein. Mit dem Vorhaben eines Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen wird der Versuch gemacht, eine nicht urheberrechtliche Leistung unter Vergütungspflicht zu stellen. Nicht zuletzt steht die Ein-

führung eines Leistungsschutzrechts im Widerspruch zum Abstimmungsresultat der Volksabstimmung vom Februar 2022 über zusätzliche Fördermassnahmen für die Medien. Dieses sogenannte Medienpaket wurde abgelehnt.

Wichtig für Bibliotheken ist die bisherige gesetzliche Regelung, dass Textausschnitte unter Quellenangabe ohne Gewinnabsicht vergütungsfrei zitiert werden können, beispielsweise auf Webseiten. Für aktuelle Ereignisse und Literaturzitate etwa als Hinweis auf Autorenlesungen muss dies auch weiterhin uneingeschränkt möglich sein. Bibliosuisse setzt sich für ein Urheberrecht ein, das alle Nutzenden gleichbehandelt und keiner Zielgruppe einseitig geldwerte Vorteile einräumt.

# Bibliosuisse contre un droit voisin

STEPHAN HOLLÄNDER

Bibliosuisse a chargé deux membres de la commission juridique de rédiger une prise de position sur le projet de droit voisin pour la presse dans le droit d'auteur. La participation à la consultation a déjà eu lieu.

Bibliosuisse prend position contre le projet, car le compromis de 2012 entre les organisations d'utilisateur-trice-s et les fournisseurs est remis en question. La dernière révision du droit d'auteur avait entraîné une extension des redevances par le biais de tarifs communs des sociétés de gestion, y compris pour les bibliothèques. Les partisans du projet de loi se veulent rassurants en affirmant que les nouvelles redevances ne concerneront que les groupes technologiques étrangers tels que les exploitants de moteurs de recherche. Google, par exemple,

devrait rémunérer les entreprises de médias locaux pour les aperçus (appelés « snippets ») d'articles en ligne.

L'approche des sociétés de gestion des droits d'auteur va toutefois dans une autre direction. Les extraits de textes et les liens ne constituent pas des copies au sens du droit d'auteur. Le projet de loi proposé devrait contredire cette règle fondamentale en vigueur. Au contraire, selon la jurisprudence européenne, les liens en tant que références croisées sont légaux et non soumis à rémunération, et représentent pour les bibliothèques une possibilité importante d'aider les utilisateur-trice-s à effectuer des recherches sur leurs sites web. Le projet de droit voisin pour les entreprises de médias tente de soumettre à rémunération une prestation qui ne relève pas du droit d'auteur.

Enfin, l'introduction d'un droit voisin est en contradiction avec le résultat de la votation populaire de février 2022 sur des mesures de soutien supplémentaires pour les médias. Ce train de mesures en faveur des médias a été rejeté.

Pour les bibliothèques, il est important que la loi actuelle permette de citer des extraits de textes sans but lucratif, par exemple sur des sites web, en citant la source. Pour les événements d'actualité et les citations littéraires, par exemple pour indiquer des lectures d'auteur-e-s, cela doit rester possible sans restriction. Bibliosuisse s'engage pour un droit d'auteur qui traite tous les utilisateur-trice-s sur un pied d'égalité et qui n'accorde pas d'avantages pécuniaires à un groupe cible.

# Wahr oder falsch?

Zum zweiten Mal lud Bibliosuisse Politikerinnen und Politiker zum Bibliotheksforum.  
Das Thema: Fake News.

KATIA RÖTHLIN, BEAUFTRAGTE FÜR KOMMUNIKATION

Amélie Vallotton Preisig sagte es in ihrer Begrüssung: Bibliotheken sind sichere Orte, wo man sich begegnen und sich austauschen kann und wo man qualitativ hochwertige Informationen findet, die von Fachleuten bereitgestellt werden. Die Bibliosuisse-Präsidentin betonte die wichtige Rolle dieser Institutionen: «Ce que peuvent faire les bibliothèques, ce n'est peut-être rien de moins que réparer le corps social et politique de notre démocratie.» Mit anderen Worten: Bibliotheken sind wichtige Player im Kampf gegen Fake News.

## Fake News erkennen? Nicht ganz einfach

Die PBZ Pestalozzi-Bibliothek Schütze, die während des Bibliotheksforums ganz regulär geöffnet hatte, bot einen stimmungsvollen Rahmen für die anschliessenden Referate und das Podiumsgespräch. Während im Hintergrund die Kinder nach geeignetem Lesestoff suchten, lud Stefanie Strahm, Medien-Dokumentalistin und Co-Leiterin Netzwerk Faktencheck bei SRF, das Publikum zu einem kleinen Versuch ein. Es sollte von zwei Bildern jeweils das Fake-Bild erkennen. Es zeigte sich: Das ist nicht ganz einfach für Laien. Stefanie Strahm gab einen Einblick ins Faktenchecking bei SRF; beeindruckend, wie viele Menschen sich täglich in diesem Unternehmen dafür einsetzen, Fake News zu erkennen und deren Verbreitung zu verhindern.

## Open Science als Chance

Fake News sind im Schweizerischen Sozialarchiv durchaus vorhanden. Dort findet man nämlich zum Beispiel Propaganda-Material. Wie das Sozialarchiv damit umgeht, zeigte Christian Koller in seinem Referat. So gibt es Benutzungsrestriktionen (keine Heimausleihe) bei strafrechtlich relevantem Material, und

Bibliosuisse-Präsidentin Amélie Vallotton Preisig eröffnete das zweite Bibliotheksforum am Vorabend des Schweizer Bibliothekskongresses. (Foto: Jonathan Labusch)



Publikationen mit Fake News werden bewusst nicht im Lesesaal präsentiert.

Auch in den wissenschaftlichen Bibliotheken sind Fake News ein Thema. Benoît Epron, Assoziierter Professor an der Haut école de gestion de Genève, ist überzeugt: Open Science ist eine Chance für die wissenschaftlichen Bibliotheken im Kampf gegen Fake News. Es brauche Vermittlung in Bezug auf die Medien, einen Austausch von Kompetenzen und Ressourcen zwischen akademischen Bibliotheken, die Teilnahme an Citizen Science- und Faktenchecking-Projekten gemeinsam mit öffentlichen Bibliotheken sowie den Ausbau und die Öffnung von Schulungen zur Informationskompetenz für Fachleute und die breite Öffentlichkeit, so seine Tipps.

## Engagierte Podiumsdiskussion

Unter der Leitung von NZZ-Journalist Sacha Batthyany diskutierten im

Anschluss Marco Greiner, Vizestaatschreiber und Regierungssprecher des Kantons Basel-Stadt, Philosophin Francesca Rigotti, Medienpädagoge Andreas Langer von der Büchereizentrale Schleswig-Holstein und Christoph Gärtner von den Bücherhallen Hamburg darüber, was Wahrheit ist und wie man mit falschen Fakten umgehen soll. Sie waren einig mit Präsidentin Amélie Vallotton Preisig: Die Zivilgesellschaft braucht Orte wie die Bibliotheken, um sich mit Themen auseinanderzusetzen, zu debattieren und zu lernen. Dies können Bibliotheken leisten, weil sie grosses Vertrauen geniessen und allen Menschen offenstehen. Am anschliessenden Apéro wurde rege weiterdiskutiert – das Thema beschäftigt offensichtlich.

# Vrai ou faux ?

Pour la deuxième fois, Bibliosuisse a invité des politicien·ne·s au forum des bibliothèques. Le thème : les fake news.

KATIA RÖTHLIN, MANDATÉE POUR LA COMMUNICATION DE BIBLIOSUISSE



La présidente de Bibliosuisse, Amélie Vallotton Preisig, a ouvert le deuxième forum des bibliothèques à la veille du Congrès suisse des bibliothèques. (Photo : Jonathan Labusch)

pénalement répréhensible, et les publications contenant des fake news ne sont volontairement pas présentées dans la salle de lecture.

Les fake news sont également un sujet de préoccupation dans les bibliothèques scientifiques. Benoît Epron, professeur associé à la Haute école de gestion de Genève, en est convaincu : l'Open Science est une chance pour les bibliothèques scientifiques dans la lutte contre les fake news. Selon ses conseils, il faut de la médiation à destination des médias, un échange de compétences et de ressources entre les bibliothèques académiques, la participation à des projets de science citoyenne et de fact-checking avec les bibliothèques de lecture publique, ainsi que le développement et l'ouverture de formations aux compétences informationnelles proposées aux professionnel·le·s et au grand public.

Amélie Vallotton Preisig l'a dit dans son allocution de bienvenue : les bibliothèques sont des lieux sûrs où l'on peut se rencontrer et échanger, où l'on trouve des informations de qualité fournies par des professionnel·le·s. La présidente de Bibliosuisse a souligné le rôle important de ces institutions : « Ce que peuvent faire les bibliothèques, ce n'est peut-être rien de moins que réparer le corps social et politique de notre démocratie. » En d'autres termes, les bibliothèques sont des acteurs importants dans la lutte contre les fake news.

## Reconnaître les fake news ? Pas si simple

La bibliothèque PBZ Pestalozzi Schütze, qui était ouverte normalement pendant le forum des bibliothèques, a offert un cadre agréable pour les exposés et la table ronde qui ont suivi. Tandis que les enfants cherchaient en arrière-plan de quoi lire, Stefanie Strahm, documen-

taliste spécialisée dans les médias et coresponsable du réseau Faktencheck à la SRF, a invité le public à un petit essai. Entre deux images, il devait reconnaître la fausse. Il s'est avéré que ce n'est pas si simple pour les profanes. Stefanie Strahm a donné un aperçu du fact-checking à la SRF : il est impressionnant de voir le nombre de personnes qui s'engagent chaque jour dans cette entreprise pour identifier les fake news et empêcher leur diffusion.

## Open Science comme opportunité

Les fake news sont bien présentes aux Archives Sociales Suisses. On y trouve par exemple du matériel de propagande. Christian Koller a montré dans son exposé comment les Archives Sociales Suisses gèrent cette situation. Ainsi, il existe des restrictions d'utilisation (pas de prêt à domicile) pour le matériel

## Une table ronde engagée

Sous la direction du journaliste de la NZZ Sacha Batthyany, Marco Greiner, vice-chancelier et porte-parole du gouvernement du canton de Bâle-Ville, la philosophe Francesca Rigotti, le pédagogue des médias Andreas Langer de la Büchereizentrale Schleswig-Holstein et Christoph Gärtner des Bücherhallen Hamburg ont ensuite discuté de ce qu'est la vérité et de la manière dont il faut traiter les faits erronés. Ils étaient d'accord avec la présidente Amélie Vallotton Preisig : la société civile a besoin de lieux comme les bibliothèques pour aborder des thèmes, débattre et apprendre. Les bibliothèques peuvent y parvenir parce qu'elles jouissent d'une grande confiance et sont ouvertes à toute·s. Les discussions se sont poursuivies lors de l'apéritif qui a suivi, le sujet étant manifestement d'actualité.

# 28 Prozent mehr Eintritte

HEIKE EHRLICHER, DIREKTORIN BIBLIOSUISSE

## Im September hat das Bundesamt für Statistik die ersten Ergebnisse der nationalen Bibliotheksstatistik 2022 veröffentlicht. Sie sprechen für sich!

Die im September vom Bundesamt für Statistik (BFS) publizierten generellen Indikatoren und Einzeldaten der Schweizerischen Bibliotheksstatistik 2022 zeigen eine Normalisierung nach den Covid-Jahren. Die frühere Veröffentlichung der nationalen Schlüsselzahlen ist für die Bibliotheksbranche von grosser Bedeutung; das BFS ist diesem Wunsch von Bibliosuisse nun nachgekommen. Letztes Jahr verzeichneten die 1480 öffentlich zugänglichen Bibliotheken in der Schweiz insgesamt 37,9 Millionen Eintritte. Im Vorjahresvergleich entspricht dies laut BFS einer Zunahme von rund 28 Prozent.

Während die durchschnittlichen Eintritte einer jeden Bibliothek im Jahr 2021 noch bei 20 000 lagen, verbuchten die Bibliotheken über das Jahr 2022 hinweg 25 600 Eintritte. Bei der Bewertung der positiven Zahlen ist sicher zu berücksichtigen, dass im Vergleichsjahr 2021 noch vollständige Covid-Beschränkungen bestanden. Dennoch beweisen die Ergebnisse des vergangenen Jahres, dass die Bibliotheken mit ihrem vielfältigen Dienstleistungsangebot sehr gut in der Bevölkerung verankert sind und als relevant betrachtet werden.

Für diese Interpretation sprechen auch die Zahlen zu Veranstaltungen, Führungen, Kursen und Schulungen in Bibliotheken: An über 68 000 Angeboten (42 Prozent mehr als 2021) nahmen knapp 1,3 Millionen Menschen teil. Im Vergleich zur Erhebung 2021 entspricht

diese Zahl einem Anstieg von gut 54 Prozent. Man darf wohl davon ausgehen, dass auch das erste BiblioWeekend mit dem Griff nach den Sternen einen positiven Einfluss auf dieses Resultat gehabt hat! Die Anzahl der Ausleihen physischer Medien liegt mit 40 Millionen in etwa beim Vorjahreswert.

## Fundierte Interpretation folgt

Auf dem Webportal des BFS sind alle nationalen Kennzahlen zur Struktur der Bibliotheken, ihren Angeboten und Dienstleistungen sowie ihre Nutzung abrufbar. Eine vertiefte Analyse sowie die Ergebnisse des thematischen Moduls zum Personal veröffentlichte das BFS im November. Die Kommission Statistik wird sich im Bibliosuisse INFO 1/24 mit einer fundierteren Interpretation der Ergebnisse äussern.

# 28 % d'entrées en plus

HEIKE EHRLICHER, DIRECTRICE DE BIBLIOSUISSE

## En septembre, l'Office fédéral de la statistique a publié les premiers résultats de la Statistique suisse des bibliothèques 2022. Ils parlent d'eux-mêmes!

Les indicateurs généraux et les données individuelles de la Statistique suisse des bibliothèques 2022 publiés en septembre par l'Office fédéral de la statistique (OFS) montrent une normalisation après les années Covid. La publication plus précoce des chiffres clés nationaux est d'une grande importance pour le secteur des bibliothèques; l'OFS a désormais répondu à ce souhait de Bibliosuisse. L'année dernière, les 1480 bibliothèques ouvertes au public en Suisse ont enregistré un total de 37,9 millions d'entrées. Selon l'OFS, cela correspond à une augmentation d'environ 28% par rapport à l'année précédente. Alors que la moyenne

des entrées dans chaque bibliothèque était de 20 000 en 2021, les bibliothèques ont enregistré 25 600 entrées en 2022. Lors de l'évaluation de ces chiffres positifs, il faut évidemment tenir compte du fait que l'année de comparaison 2021 était encore soumise à des restrictions Covid complètes. Néanmoins, les résultats de l'année écoulée prouvent que les bibliothèques, avec leur offre de services variée, sont très bien ancrées dans la population et considérées comme pertinentes.

Les chiffres concernant les manifestations, les visites guidées, les cours et les formations dans les bibliothèques parlent également en faveur de cette interprétation: près de 1,3 million de personnes ont participé à plus de 68 000 offres (42% de plus qu'en 2021). Par rapport à l'enquête de 2021, ce chiffre correspond à une augmentation

de 54%. On peut supposer que le premier BiblioWeekend, avec sa poignée d'étoiles, a également eu une influence positive sur ce résultat! Le nombre de prêts de médias physiques se situe, avec 40 millions, à peu près au même niveau que l'année précédente.

## Une interprétation approfondie suivra

Tous les chiffres clés nationaux concernant la structure des bibliothèques, leurs offres et services ainsi que leur utilisation sont disponibles sur le portail web de l'OFS. L'OFS a publié en novembre une analyse approfondie ainsi que les résultats du module thématique sur le personnel. La commission Statistique s'exprimera dans Bibliosuisse INFO 1/24 avec une interprétation plus fondée des résultats.



# Citizen Science ist eine Chance für Bibliotheken

Erkenntnisse aus einem GetTogether

TAMARA ACKERMANN UND FABIAN FELDER, UB BASEL

Im Rahmen des GetTogether von Bibliosuisse trafen sich am 12. September 14 Bibliothekar\*innen in der Universitätsbibliothek (UB) Basel, um mit Stefan Wiederkehr, Chefbibliothekar Spezialsammlungen der Zentralbibliothek (ZB) Zürich, über das Thema Citizen Science zu diskutieren und ihre Erfahrungen auszutauschen.

Wiederkehr machte die Chance von Citizen Science – Forschungsprojekte unter Einbezug von interessierten Laien – für Bibliotheken anhand drei von Thesen deutlich: Erstens betonte er, dass Bibliotheken in einer einzigartigen Position sind, da Citizen Scientists bereits mit den Bibliotheken vertraut sind und eine enge Verbindung zu diesen haben. Diese Bindung bietet eine wertvolle Grundlage für die Zusammenarbeit und das Engagement in Citizen-Science-Projekten. Zweitens hob Wiederkehr hervor, dass Bibliotheken durch ihre Infrastruktur in der Lage sind, die Ergebnisse von Citizen-Science-Projekten nachhaltig zu sichern und zu bewahren. Dies trägt zur langfristigen Verfügbarkeit und Nutzung dieser Ergebnisse bei. Drittens erklärte Wiederkehr, wie Citizen-Science-Projekte neue Fragen an bereits in Bibliotheken vorhandenes Material herantragen können, wodurch diese ihre Rolle als Forschungspartnerinnen und Vermittlerinnen zwischen Wissenschaft und Öffentlichkeit stärken und den vermeintlichen Elfenbeinturm der Forschung zugänglicher machen.

## Arbeitslast ungleich verteilt

Daneben beleuchtete Wiederkehr entscheidende Aspekte für den Erfolg solcher Projekte, wobei er besonders die Bedeutung der Bindung der Community zur Bibliothek durch Veranstaltungen und Interaktionen hervorhob. Er wies

auch auf die unterschiedliche Ansprache kooperativer und kompetitiver Citizen Scientists durch Fortschrittsvisualisierungen und Ranglisten hin. Allen Projekten gemein sei eine ungleiche Verteilung der Arbeitslast, bei der einzelne Citizen Scientists die Hauptarbeit erledigen, die Mehrheit dagegen nur wenige Beiträge erbringe. Aufseiten der Bibliotheken müssten vor allem die Arbeitsbelastung durch Review-Prozesse und deren Workflow sorgfältig geplant werden.

## Geeignete Projekte entwickelt

Im Anschluss an den Vortrag wurden in Gruppenarbeiten Projekte entwickelt, die sich mit den Beständen der vertretenen Bibliotheken durchführen liessen. Hier zeigte sich, dass die Teilnehmenden vor allem Projekte, die sich mit der Identifikation und Annotation von Fotografien befassten, als geeignet für die Bearbeitung durch Citizen Scientists einstufen. Eine Gruppe präsentierte am Schluss kein Projekt, sondern eine «Liste der gescheiterten Ideen». Damit zeigte sie

nicht nur zentrale Herausforderungen, die solche Projekte in Bezug auf Bildrechte, Datenschutz und Bestandssicherung darstellen, sondern auch die offenen Fragen, die uns noch weiter beschäftigen werden.

Wir danken allen Teilnehmenden des GetTogether an der UB Basel für die kollegiale Unterstützung, den regen Austausch und die anregenden Gespräche beim abschliessenden Apéro.

Das GetTogether ist ein exklusives Angebot für Mitglieder von Bibliosuisse. Direktorin Heike Ehrlicher sagt: «Auch die dritte Ausgabe hat bewiesen: Die Kombination von thematischem Kurz-Input und Raum für Austausch bringen Wissenstransfer und Netzwerkpflge unter den Verbandsmitgliedern auf Touren.»

» Das nächste GetTogether findet am 15. Februar 2024 in der bibliothèque de la HEIG-VD in Yverdon-les-Bains statt.



In Gruppen wurden Citizen-Science-Projekte entwickelt.

# Bei der «Roten Zora» und den «Schwarzen Brüdern»

Die Sektion Stadt – Gemeinde – Schule (SGS) hat im Oktober den Besuch der Ausstellung über die Klassiker der Jugendliteratur im Landesmuseum Zürich sowie dem Sikjm durchgeführt.

SUSANNE GALLIKER, VORSTANDSMITGLIED SGS



Bild des Ehepaars Kläber-Tetzner in der Ausstellung im Landesmuseum Zürich mit Andrea Franzen, die erklärt (Fotos: Susanne Galliker)

Alle zehn Teilnehmenden und ich als Organisatorin durften am 24. Oktober dieselbe Erfahrung machen: «Wow!» und «Aha!» Ja, klar: Die meisten hatten sowohl Die Schwarzen Brüder als auch Die rote Zora und ihre Bande gelesen. Aber die Kuratorin Andrea Franzen und der Kurator Peter Erismann haben die Ausstellung so umgesetzt, dass Besuchende einen umfassenden Einblick in Leben und Arbeit des Autorenpaars Lisa Tetzner und Kurt Kläber sowie in die Entstehung und den Kontext der beiden Werke bekommen. Gerade weil in beiden Titeln wichtige Themen beschrie-

ben werden, finden die Ausstellungsmacherin und der Ausstellungsmacher, dass diese Klassiker nicht vergessen gehen dürfen.

## Wie lebte es sich als «spazzacamino»?

Eindrücklich kann nachgelesen und geschaut werden, wie das Leben im Tessin im 19. Jahrhundert von Armut geprägt war. Zwischen 1850 und 1930 verliessen ca. 50 000 Menschen die Sonnenstube der Schweiz, wanderten aus wegen Armut, Hunger, Arbeitslosigkeit. Eltern waren gezwungen, ihre Kinder zu verdingen. In Locarno wurden

die sechs- bis achtjährigen Buben – am liebsten sehr schwächlich – wie Ware an die Kaminfegermeister verkauft. Unter miserablen Bedingungen schufteten die jungen Kaminfeger (spazzacamini) von November bis Ostern, bevor sie wieder zu ihren Eltern gebracht werden. Sofern sie die Strapazen, das karge Essen und die kümmerliche Unterkunft überleben.

## Wider die Ungerechtigkeit

Wir lernen, dass Kurt Held bzw. Kurt Kläber auf einer Urlaubsreise in Dalmatien einer realen «roten Zora» begegnet ist und ihre Geschichte als Vorlage für den Jugendroman verwendet hat. Zora bedeutet übrigens Morgenröte. Spannend zu lesen ist, dass der Name «Zora» vor allem seit den 1970er-Jahren in feministische Frauengruppen Eingang findet. Die Figur und somit auch der Name wird als Synonym für mutige Mädchen und als Symbol für den Kampf gegen Autoritäten gesehen.

Tetzner und Kläber funktionieren zusammen als symbiotisches Paar auf Augenhöhe. Entweder schreiben sie Texte zusammen oder befruchten sich gegenseitig mit Ideen und Inputs. Trotz Exil-Schicksal – Flucht aus Nazi-Deutschland – sind beide Persönlichkeiten humorvoll und voller Tatendrang, der allerdings bei Kurt Kläber jäh gebremst wird, weil ihm von den Behörden – in Absprache mit dem Schweizer Buchhandel – ein Schreib- und Publizierverbot auferlegt wird. So lesen wir als Urheberschaft der «Schwarzen Brüder» den Namen Lisa Tetzner, obwohl es ein Gemeinschaftswerk des Ehepaars war.



Eine Auswahl von Übersetzungen des Titels Heidi von Johanna Spyri, aufgelegt in Sikjm-Bibliothek

### In der Bibliothek des Sikjm

Als Abschluss des Morgens sind wir zu Gast in der Bibliothek des Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien (Sikjm). Das Sikjm hat einige Leihgaben zur Ausstellung im Landesmuseum beigesteuert. Maria Becker betreut das Johanna-Spyri-Archiv und hat uns einige spannende Fakten über die Autorin sowie deren Werke berichtet.

### Bibliotheksreise 2024: Save the date!

Von Sonntag, 1. bis Donnerstag, 5. September 2024 geht die Sektion Stadt – Gemeinde – Schule (SGS) wieder mit interessierten Bibliotheksmenschen auf Reisen. Diesmal besuchen wir die Bücherhallen in Hamburg und lernen das Dienstleistungszentrum der Büchereizentrale Schleswig-Holstein in Rendsburg kennen. Wir werden mit dem Zug reisen und in Hamburg übernachten. Die Anmeldung für die Reise ist noch nicht möglich. Unsere Mitglieder werden in einem separaten SGS-Mailing voraussichtlich im April informiert. *(Eva Mathez)*

## Unsere neuen Mitglieder

## Nos nouveaux membres

Von Oktober 2022 bis September 2023 hat Bibliosuisse 225 neue Mitglieder gewonnen. Wir heissen die folgenden Institutionen und Personen in unserem Verband herzlich willkommen.

D'octobre 2022 à septembre 2023, Bibliosuisse a accueilli 225 nouveaux membres. Nous souhaitons la bienvenue aux institutions et personnes suivantes au sein de notre association.

#### 18 Institutionelle Mitglieder

BBZ Solothurn Grenchen  
Bibliothek Brienz  
Bibliothek Nesslau  
Bibliothek Pratteln  
Bibliothek Schmerikon  
Bibliothek Weesen  
Bibliothèque d'Anniviers

Bibliothèque scolaire d'Avenches et de Vully-les-Lacs  
Buchhandlung Untertor GmbH  
CPNE – Médiathèques  
Dorfbibliothek Reichenbach  
Dorfbibliothek Wernetshausen  
Gemeinde Stans – Didaktisches Zentrum  
Gemeinde- und Schulbibliothek Maur

Gemeindebibliothek Zuchwil  
Lesezentrum Sekundarschule Gelterkinden  
Stadtbibliothek Olten  
Wirtschaftsgymnasium und Wirtschaftsmittelschule Basel

#### 207 persönliche Mitglieder

Abegglen Silvia  
Abreu Raquel  
Affeltranger Stephanie  
Afonso Bento Pedro  
Allende Lena  
Annen Olivier  
Ansermet Severine  
Araya Maria Teresa

Arnold Salome  
Badet Aidara Gervaise  
Barnet Céline  
Baumgartner Alessandra  
Baumgartner Bastien  
Beaud Pieyre  
Behrens Renate  
Behr-Schneider Simone  
Ben-Zeev Nimrod

Bernasconi Aurore  
Bertoa Belisario  
Bertschi Jessica  
Besson-Caselli Marie-Thérèse  
Birr Ursula  
Bobst Lea  
Boguszevska Urszula  
Bolis Marietta  
Bongard Delphine

|                                |                             |                                |
|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| Botkin Simone                  | Indolese Bettina            | Reiser Marie                   |
| Bouchard Luna                  | Isler Felicitas             | Renaud Isaline                 |
| Budon Marie                    | Jauch Stefanie              | Rey Sophie                     |
| Burgy Fabienne                 | Jenatton Francine           | Reymermier Hélène              |
| Burgy Florence                 | Jorgaqi Suela               | Riniker Iva                    |
| Büttner Gesa                   | Jost Tatjana                | Roh Sarah                      |
| Cameàn Eiris Susana            | Jungo Carole                | Rom Sharon                     |
| Candrian Gian                  | Kaczmarek Gertruda          | Röthlisberger Melanie          |
| Canonica Gioria                | Karlen Dagmar               | Rotzinger Romeo                |
| Cavin Laurence                 | Kaufmann Romaine            | Ruffieux Anouk                 |
| Cerilli Gabriele               | Kayak Noyan                 | Rufino Koch Airtiane Francisca |
| Chamay Charles-Antoine         | Koller Anita                | Saieb Sadri                    |
| Champagne Annie                | König Andrea Christina      | Salis Cassandra                |
| Clerc Joël                     | Küchler Marcel              | Santano Suárez Alejandro       |
| Da Costa Diana                 | Lagnaz-Mühlberger Priska    | Scheidhauer Katrin             |
| Dähler Ann-Brita               | Lahoual Justine             | Schellenberg Knaus Ilona       |
| Danthe Claude-Alain            | Landolf Daniel              | Schib Nicole                   |
| Darbellay Carine               | Langenegger Cathrina        | Schilt Françoise               |
| Delpech Clothilde              | Laufer Sandra               | Schmid Claudia                 |
| Denzler Daniela                | Lê Ngân                     | Schmid Rebecca                 |
| Desax Catrina                  | Leech O'Neale Susan         | Schmidt Emma                   |
| Donadeo Silvia                 | Leger Sosa Linda            | Schneider Neilan               |
| Donzé Dimitri                  | Lencel Flückiger Danijela   | Schorer Evelyne                |
| Dos Santos Caetano Diana       | Lepori Annina               | Schürpf Martina                |
| Dubosson Françoise             | Lingani Jousson Maminata    | Seifert Bettina                |
| Dumont Anne                    | Lucignoli Johanna           | Semerci-Karatas Seda           |
| Duparc Marie-Laure             | Lüthi Carmen                | Sidler Remo                    |
| Egger Nives                    | Manhart Sidney              | Siegrist Franziska             |
| Erbilgic-Wollschlegel Vanessa  | Marchandise Eulalie         | Singh-Boissonas Sunita         |
| Ferrari Aline                  | Matter Stefan               | Stahli Isabelle                |
| Ferreira Gaspar Lisa Sofia     | Meineke Cora                | Stary Nicole                   |
| Festa Samuela                  | Mendy Jerome                | Stotz Sandra                   |
| Fink Pierre-André              | Métroz Blandine             | Sulzer Dieter                  |
| Floris Gil                     | Milani Assandri Aurelia     | Surdez Maëlle                  |
| Fournier Mélanie               | Moi Julia                   | Swali Samia                    |
| Franz Klauser Olivia           | Monneron Théo               | Thommen Noemi                  |
| Franzé Barbara                 | Morcillo Tamara             | Thorens Aline                  |
| Fürst Thomas                   | Morisod Katrin              | Tinguely Estelle               |
| Gamio Vicente                  | Moritz Andrea               | Torriani Simona                |
| Gauthier Anne-Sophie           | Muller Christelle           | Toussaint Déphine              |
| Geissbühler Marco              | Müller Sandra               | Viquerat Valentin              |
| Genneret Sophie                | Munforte Patrizia           | Vogel Fouillerat Claire-Lise   |
| Ghirardi Traub Anne-Claude     | Muston Alexandra            | von Flüe Erica                 |
| Glarner Hans Ulrich            | Nascivera Patrizia          | Voser Christelle               |
| Godoy Roman                    | Neuendorf Mike              | Walder Céline                  |
| Goncerut Véronique             | Nicolet Martin              | Walther Frédéric               |
| Gozzelino Eva                  | Niederhauser Odile          | Weber Anette                   |
| Graf Tabea                     | Niklaus Martina             | Wenger-Kaufmann Eliane         |
| Grandjean Ariane               | Novak Petra                 | Wepler Rita                    |
| Grandjean Fabienne             | Oberlin Chloé               | Wirth Leoni                    |
| Gröber Stefan                  | Pagnamenta Roxane           | Woelffel Sandra                |
| Grodecki Christophe            | Paillex Soizick             | Wylar Nora                     |
| Grossen Katarina               | Pasquier Anne-Cécile        | Wyss-Meier Sandra              |
| Gruetter Shanna                | Perruchoud Eric             |                                |
| Guemara Jules                  | Pieper Lydia                |                                |
| Gürgen Işık                    | Pierre Sophie               |                                |
| Haag Claudia                   | Piguet Mulhauser Anne Laure |                                |
| Heise Andreas                  | Pitocchi Diana              |                                |
| Heitmann Imogen                | Pittet Gwendoline           |                                |
| Helfenstein Lea Hanna          | Plachá Barbora              |                                |
| Houtmann Xavier, Thierry, Paul | Priore Julie                |                                |
| Huez Sandra                    | Quartino Emmanuelle         |                                |
| Hugo Alissia                   | Raccordon Anaëlle           |                                |
| Hüppe Britta                   | Regard-Donnet Emilie        |                                |

# «Ich mag Dynamik und weiss, dass es Geduld braucht»

MEINE BIBLIOTHEK: RUDOLF MUMENTHALER, DIREKTOR UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK ZÜRICH

*Was ist deine erste Erinnerung an eine Bibliothek?*

Da mir keine Antwort in den Sinn kommt, dürfte das Erlebnis nicht prägend gewesen sein. Ich habe als Kind eigentlich nur die Schulbibliothek benutzt und erinnere mich noch an die eingeklebten Taschen, in die man die Ausleihzettel steckte.

*Welcher Ort in der Bibliothek gefällt dir am besten?*

In meiner Bibliothek? Die ist ein wenig kompliziert mit rund 40 Standorten unterschiedlichster Grösse. Mir gefällt gerade das unkomplizierte gemeinschaftliche Lernen der Studierenden im Digital Library Space sehr gut. Aber ich möchte keinen Standort speziell bevorzugen. Sie haben (fast) alle ihren speziellen Charme und ihre Vorzüge.

*Was ist die grösste Schwierigkeit bei deiner Arbeit?*

Für mich ist die grösste Herausforderung, die sehr unterschiedlichen Entwicklungen, Tempi und Bedürfnisse zusammenzuhalten. Ich versuche, die Bibliothek voranzubringen und brauche dabei gleichzeitig Geduld, damit alle Mitarbeitenden mitkommen, die dazu bereit sind. Und das Jonglieren mit dem Budget ist durchaus eine Schwierigkeit. Dann sind die verschiedenen Kulturen innerhalb der UB eine Herausforderung.

*Was gefällt dir an der Arbeit in der Bibliothek am meisten?*

Die Bibliothek weiterzuentwickeln und dabei die Mitarbeitenden mitzunehmen. Ich mag Dynamik und Entwicklung und weiss, dass es dazu auch Geduld braucht. Ich wusste, dass ich eine grosse Herausforderung annehme – und genau das gefällt mir. Mir gefällt die konstruktive und unkomplizierte Zusammenarbeit in unserer Geschäftsleitung. Am liebsten habe ich es, wenn sich jemand spontan für eine



## Biblio-Biografie:

Rudolf Mumenthaler: Aufgewachsen in Ebikon (LU), Studium der (ost-europäischen) Geschichte, Russistik und Politikwissenschaften an der Universität Zürich, promoviert 1996, 1997–2009 Leiter Sondersammlungen der ETH-Bibliothek, 2009–2012 Leiter des Bereichs Innovation und Marketing der ETH-Bibliothek, 2012–2017 Professor für Bibliothekswissenschaft an der FH Graubünden (HTW Chur), 2017–2020 Direktor der ZHB Luzern, seit 2021 Direktor der Universitätsbibliothek Zürich, 2013–18 Mitglied des Vorstands BIS, seit 2019 Mitglied des Vorstands Bibliosuisse, Präsident der Ausbildungsdelegation I+D – und manches andere.

bestimmte Aufgabe interessiert und konstruktive Vorschläge macht. Oder wenn Mitarbeitende mit unterschiedlichem Background gemeinsam an einem Thema arbeiten und zu neuen Lösungen kommen. Was ich nicht mag: Nörgler\*innen und Passivität.

*Wie lässt sich die UB Zürich charakterisieren?*

Die UB Zürich ist eine junge Einrichtung, die sehr viele unterschiedliche Kulturen und Bibliothekstypen vereint. Wir sind in Bewegung und verändern uns hoffentlich laufend weiter, da sich auch die Nutzerbedürfnisse verändern.

*Was müsste sich in Zukunft ändern, um die Bibliothek noch attraktiver zu machen?*

Wir haben schon noch einige Hausaufgaben zu erledigen. Wir sollten unseren Betrieb noch effizienter organisieren und unser Potenzial besser nutzen. Wir müssen Ressourcen intern freispielen, um die Bibliothek weiterentwickeln zu können. Gerade bei den Bibliotheksräumen haben wir noch viel vor. Ich hoffe, dass wir in mehreren Bauprojekten (darunter das Forum UZH) attraktive Bibliotheks- und Lernräume realisieren können. »

Wie siehst du die Zukunft der Bibliotheken generell?

Ich sehe da viel Bewegung und Veränderung auf uns zukommen. Wie schon beim Aufkommen des Internets sind Bibliotheken auch heute wieder – Stichwort KI – im Auge des Orkans. Die Art, wie wir mit Daten und Information umgehen, verän-

dert sich gerade wieder radikal. Auch wie Information gesucht wird, womit unser Kerngeschäft direkt betroffen ist. Ich habe dies neulich in einem Beitrag in Bibliothek Forschung und Praxis skizziert. Ich sehe das grundsätzlich positiv und die Chancen in dieser Entwicklung. Aber nur wenn wir uns aktiv damit aus-

einandersetzen und die neuen Möglichkeiten für uns nutzen können. Relativ konstant sehe ich die Bedeutung der Bibliotheken als Lernorte und als soziale Treffpunkte. Ich habe kürzlich die neue Deichmann-Bibliothek in Oslo besucht und habe da die für mich ideale Bibliothek gesehen: So geht Bibliothek!

## DACHS-Tagung – jetzt anmelden!

Die Verbände Bibliosuisse, Bibliotheksverband Südtirol (BVS), VDB – Verein Deutscher Bibliothekarinnen und Bibliothekare und VÖB (Vereinigung Österreichischer Bibliothekarinnen und Bibliothekare) laden zur 2. DACHS-Tagung am 14./15. Februar 2024 nach St. Gallen ein. Gastgeberin ist die Universitätsbibliothek St. Gallen.

Unter dem Titel «Moving Libraries – Transformationen und Potentiale» werden elf Beiträge aus vier Ländern den beschleunigten Wandel in Bibliotheken und Infrastruktureinrichtungen aufgreifen. So wird beispielsweise die Organisationsentwicklung aus unterschiedlichsten Perspektiven beleuchtet; ebenso

sind Partizipation bei Transformation, strategische Denkansätze als erweiterter Gestaltungsspielraum oder Künstliche Intelligenz in Forschungsbibliotheken Themen des Tagungsprogramms. Die Keynote von Lena Rudolf, Mitarbeiterin am Institut für Führung und Personalmanagement der Universität St. Gallen, zeigt unter den Schlagworten «New Leadership & New Work» Erfolgsfaktoren in der Transformation der Arbeitswelt auf. Zielpublikum sind Informationsspezialist\*innen und Bibliothekar\*innen, die sich mit der Organisationsentwicklung in Leitungsverantwortungen befassen. Anregungen bietet das Programm aber auch für Kolleg\*innen, die sich mit Fra-

gen der Weiterentwicklung von Bibliotheken, insbesondere im Hinblick auf Transformation der Services, hybride Lernorte oder modernen Formen der Zusammenarbeit auseinandersetzen.

Neben einem grenzüberschreitenden Wissenstransfer will die Tagung zum informellen Austausch aller Kolleg\*innen aus den deutschsprachigen Ländern beitragen. Eine Anmeldung ist noch bis Ende Januar möglich (Tarif für Mitglieder der beteiligten Verbände: 150 Franken).

» [bibliosuisse.ch](https://bibliosuisse.ch) > Aktivitäten > DACHS-Tagung

## Klarstellung

Im Bibliosuisse INFO 2/23 vom Juni 2023 haben wir behauptet, dass die Anwältin einer Zuger Ex-Politikerin ein Anwaltsschreiben versendet hat, das sich «im Grenzbereich zur Nötigung» befände. Diese Aussage ist falsch. Richtig ist vielmehr, dass die Anwältin auf allfällige juristische Risiken und Konsequenzen im Falle der Verleihung eines persönlichkeitsverletzenden Buches hingewiesen hat. Die Redaktionskommission, November 2023

## Mise au point

Dans Bibliosuisse INFO 2/23 de juin 2023, nous avons affirmé que l'avocate d'une ex-politicienne zougnoise avait envoyé une lettre d'avocat qui se trouvait «à la limite de la contrainte». Cette affirmation est fautive. Il est au contraire exact que l'avocate a attiré l'attention sur les éventuels risques et conséquences juridiques en cas de prêt d'un livre portant atteinte à la personnalité. La commission de rédaction, novembre 2023

## Weiterbildungskurse und Verbandstermine

### Cours de perfectionnement et calendrier associatif

|                                                                                                                         |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Lizenzvereinbarungen mit wissenschaftlichen Verlagen – Verstehen und kritisch prüfen.....                               | 17.01.2024            |
| <b>3. Konferenz Leseförderung / 3<sup>e</sup> Conférence suisse sur la promotion de la lecture</b> .....                | <b>22.01.2024</b>     |
| «DACHS-Tagung – Moving Libraries – Transformationen und Potentiale».....                                                | 14.–15.02.2024        |
| <b>3. nationales BiblioWeekend / 3<sup>e</sup> BiblioWeekend national / 3<sup>e</sup> BiblioWeekend nazionale</b> ..... | <b>22.–24.03.2024</b> |
| <b>Generalversammlung / Assemblée générale / Assemblea generale</b> .....                                               | <b>06.05.2024</b>     |

» Anmeldung / Inscription : [www.bibliosuisse.ch](https://www.bibliosuisse.ch) → Bildung / Formation

## Das BiblioWeekend 2024 hat ein Gesicht

Das Visual des BiblioWeekend 2024 ist da! Grafikerin Anne Crausaz hat sich vom Motto Zu Tisch! À table! A tavola! inspirieren lassen und wieder ein unverkennbares Sujet geschaffen. Jetzt sind alle Bibliotheken eingeladen, am Wochenende vom 22. bis 24. März 2024 ihre Türen zu öffnen und zu zeigen, was sie in ihrer Gemeinde und damit in unserer Gesellschaft leisten.

Mit einer Anmeldung auf der Bibliosuisse-Webseite ([www.bibliosuisse.ch](http://www.bibliosuisse.ch)) bis Ende 2023 erhalten Sie drei Weltformat-Plakate zugeschickt. Auch wenn Sie keine speziellen Öffnungszeiten oder Veranstaltungen planen, können Sie sich für das BiblioWeekend anmelden und mit dem Aufhängen der Plakate für mehr Sichtbarkeit für die Bibliotheken sorgen. Melden Sie sich unbedingt an, auch damit Sie alle Informationen zum BiblioWeekend 2024 per Mail erhalten.

Veranstaltungen können Sie mit ihrem Login vom letzten Jahr auf der BiblioWeekend-Webseite ([www.bibliowebweekend.ch](http://www.bibliowebweekend.ch)) erfassen. Und wir freuen uns, wenn Sie den Hashtag #bibliowebweekend24 auf Instagram nutzen und damit Teil unserer Kampagne werden. (kru)

## Le BiblioWeekend 2024 s'affiche

Le visuel du BiblioWeekend 2024 est arrivé ! La graphiste Anne Crausaz s'est inspirée du slogan Zu Tisch! À table! A tavola! et a créé un nouveau sujet reconnaissable entre tous. Toutes les bibliothèques sont maintenant invitées à ouvrir leurs portes le week-end du 22 au 24 mars 2024 et à montrer ce qu'elles apportent à leur commune et donc à notre société.

En vous inscrivant sur le site Internet de Bibliosuisse ([www.bibliosuisse.ch/fr](http://www.bibliosuisse.ch/fr)) jusqu'à fin 2023, vous pourrez commander des affiches auprès de vos associations cantonales. Même si vous ne prévoyez pas d'heures d'ouverture ou de manifestations particulières, vous pouvez vous inscrire au BiblioWeekend et assurer une meilleure visibilité aux bibliothèques en accrochant les affiches. Inscrivez-vous impérativement, également pour recevoir toutes les informations sur le BiblioWeekend 2024 par courriel.

Vous pouvez saisir les manifestations sur le site web du BiblioWeekend ([www.bibliowebweekend.ch/fr](http://www.bibliowebweekend.ch/fr)) avec votre login de l'année dernière. Et nous serions ravis que vous utilisiez le hashtag #bibliowebweekend24 sur Instagram et que vous fassiez ainsi partie de notre campagne. (kru)

## Il BiblioWeekend 2024 ha un aspetto visivo

È arrivato il visual del BiblioWeekend 2024! La grafica Anne Crausaz si è ispirata allo slogan Zu Tisch! À table! A tavola! e ha creato un nuovo soggetto immediatamente riconoscibile. Tutte le biblioteche sono ora invitate ad aprire le loro porte nel fine settimana dal 22 al 24 marzo 2024, al fine di manifestare il loro contributo alle comunità di riferimento e, di conseguenza, alla nostra società.

Se vi registrate sul sito web di Bibliosuisse ([www.bibliosuisse.ch](http://www.bibliosuisse.ch)) entro la fine del 2023, riceverete tre poster in formato mondiale. Anche se non avete in programma orari di apertura o eventi speciali, potete registrarvi al BiblioWeekend e garantire una maggiore visibilità alle biblioteche esponendo i manifesti. La registrazione è imprescindibile anche per ricevere tutte le informazioni sul BiblioWeekend 2024 attraverso la posta elettronica.

Potete inserire gli eventi sul sito web di BiblioWeekend ([www.bibliowebweekend.ch/it](http://www.bibliowebweekend.ch/it)) utilizzando il vostro login dell'anno scorso. Ci farebbe inoltre piacere se utilizzaste l'hashtag #bibliowebweekend24 su Instagram, diventando così partner attivi della nostra campagna. (kru)



# InfoMedis - Wir sind der Türöffner für OpenLibrary



Für über 20 Bibliotheken öffnen wir Türen - Jederzeit Zugang zum Dritten Ort

- Erweiterte Öffnungszeiten
- Mehr Besucher: innen und Ausleihen
- Zutritt mit RFID Benutzerkarte oder via Smartphone
- Datenschutzkonforme Lösung



Am Selbstverbucher NEU mit TWINT bezahlen

- Bequem und sicher mit dem Smartphone bezahlen
- keine zusätzliche Hardware Installation
- Direkte Verbuchungen im LMS
- Automatisch generierter Tagesabschluss
- Keine Bargeldkasse verwalten